

# Langener Zeitung

D 4449 B



ALLGEMEINER ANZEIGER - HEIMATBLATT FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

**EGELSBACHER NACHRICHTEN**  
mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelbach

**Hainer Wochenblatt**  
HEIMATBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHUNGEN

**Sport und Unterhaltung**

Heute in der LZ:

Feigenblatt des Amateurs  
Gedanken zum Fußball

Ehrungen  
bei den Kleintierzüchtern  
Großer Aufschwung im Verein

Basketballkörbe  
im Schwimmbad  
Neues Freizeitangebot in Langen

Veranstaltungen  
Aktuelles vom Sport

Nr. 44

Freitag, den 2. Juni 1978

82. Jahrgang

# Juni

## Drei-Städte-Treffen ist vorüber

Das nächste Mal in Romorantin

Einige Langener waren schon mit dem Zug und einige mit dem Auto in der englischen Partnerstadt Long Eaton eingetroffen, als die Hälfte der deutschen Gästegruppe in East Midlands aus dem Flugzeug stieg. Die fröhliche Begrüßung unter strahlendem Himmel wurde zum Auftakt für vier erlebnisreiche Tage. Die 50 Franzosen landeten am selben Abend, am Freitag, dem 26. Mai, und wurden von ihren Gastgeberfamilien in Empfang genommen.

Im Programm hatte es trocken geheißen: „Empfang beim Distrikts-Bürgermeister, ein Konzertabend, ein Tagesausflug, ein Museumsbesuch und ein Abschiedsabend, dazwischen Freizeit für Unternehmungen der Gastgeber mit ihren Gästen“. Aus dem Empfang wurde eine deutsch-englisch-französische Wiedersehensfeier. Der Bürgermeister des Erewash Borough Council, des Verwaltungsbezirks, zu dem auch Long Eaton gehört, Mr. Reg. Gill, begrüßte die Gäste mit großer Herzlichkeit. M. Germain, ein Angehöriger des Stadtparlaments von Romorantin, überbrachte die Grüße von Bürgermeister Thyraud, Ilse Hosemann als Vertreterin des Stadtverordnetenvorstehers von Langen übergab zwei schöne Kupferstücke. Sie sprach von den Erfolgen der Städteverschwisterungen und von den Hoffnungen auf weitere Fortschritte auf dem gemeinsamen Weg in ein friedliches Europa.

Der Abend stand im Zeichen der Musik: Zu Long Eatons Nachbarort Erewash gehören die Breaeton Highlanders, viel bejubelt und hundertfach fotografiert bei ihrer Aufführung mit schottischer Musik auf dem sonnigen Rasen des Trent-College. Im Saal dann an langen Tischen in kunterbunter Besetzung ein komplettes Abendessen. Daß die Mitglieder des Chors und die Solisten der „Operatic Society Long Eaton“ wirklich Amateure sind, war fast ungläublich, so gut waren sie in der Unterschiedlichkeit ihrer Darbietungen.

Am Sonntag ging es nach Woburn Abbey, für jeden Engländer ein Begriff: Das Problem, ein großes, berühmtes Schloß mit gewaltigem Parkgelände und mit wertvollem Inventar heutzutage zu erhalten, ist hier von der Familie des Herzogs von Bedford hervorragend gelöst worden. Der riesige Großwildpark lockte bei dem herrlichen Sommerwetter nicht nur die vergrüßte Drei-Nationen-Besatzung der drei Busse an mit seinen Löwen, Tigern, Elefanten, Nashörnern, Affen und Giraffen, auch die vielen Attraktionen für Kinder und Neugierige sorgen für hohe Besucherzahlen. „Uns Long-Eatoner“ erwartete außerdem im unteren Trakt des Schlosses ein hervorragendes Mittagessen an großen runden Tischen, ehe wir die wertvollen Innenräume besuchten. Daß sie außer herrlichem Porzellan und Gemälden auch eine prämierte Zinnfigurensammlung und die größte Kollektion von Venedig-Bildern von Canaletto beherbergen, macht sie für viele interessant.

(Fortsetzung auf Seite 3)

## Versuchte Vergewaltigung im Fahrstuhl

Eine 17jährige Schülerin wollte am Freitag, gegen 19 Uhr, einen Besuch in einem Hochhaus in Dreieich machen. Sie ging zu Fuß und bemerkte, daß ihr ein Jugendlicher folgte. Dieser betrat schließlich mit ihr das Hochhaus und auch den Aufzug. Bereits zwischen dem 1. und 2. Stock brachte er diesen zum Stehen und verlangte zunächst von dem Mädchen einen Kuß. Da die Geschädigte glaubte, daß sie danach Ruhe habe, ging sie auf die Forderung ein. Der Junge wurde jedoch danach zurückgelassen, warf die Geschädigte schließlich zu Boden und versuchte sie zu vergewaltigen.

Durch Hausbewohner, die auf die Hilferufe des Mädchens aufmerksam wurden, wurde der Verfall bemerkt und die Polizei verständigt. Nachdem der jugendliche Täter von dem Mädchen abgelassen und den Aufzug wieder in das Erdgeschoß gebracht hatte, wurde er bis zum Eintreffen der Polizei festgehalten. Bei ihm handelt es sich um einen 15jährigen aus Dreieich, der nach seiner verantwortlichen Vernehmung seinen Eltern zugeführt wurde.

## Keine Entscheidung über Altstadt Häuser

Im nichtöffentlichen Teil der Stadtverordnetenversammlung sollte am Mittwoch darüber entschieden werden, ob man zwei in städtischem Besitz befindliche Altsiedlerhäuser auf dem Weg des Erbaurechts verkaufen oder ob man sie verkaufen soll. Eine Entscheidung fiel nicht, nachdem die SPD-Fraktion diese Grundsatzentscheidung im öffentlichen Teil behandelt wissen wollte. Nachdem dies von der Gegenseite und auch vom Präsidium verworfen wurde (Bau- und Grundstücksangelegenheiten werden grundsätzlich nichtöffentlich behandelt), stellte die SPD einen Dringlichkeitsantrag des Inhalts, daß der Magistrat prüfen möge, ob es nicht sinnvoll sei, die

Häuser in städtischem Besitz zu belassen, sie durch die Stadt renovieren zu lassen und zu einem marktüblichen Preis zu vermieten. Von der CDU wurde die Dringlichkeit abgelehnt, die FDP sprach sich für eine Behandlung aus. Die NEV machte anschließend einen Vorschlag, der die Zustimmung des gesamten Hauses erhielt. Sowohl der Antrag der SPD als auch der im nichtöffentlichen Teil angekündigte Tagesordnungspunkt werden zusammen in der nächsten Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses beraten und dann dem Parlament erneut vorgelegt.

## Schloß Wolfsgarten und seine Beziehungen zu Langen

Dies ist der Titel einer Ausstellung, die heute um 18 Uhr im Sitzungssaal des alten Rathauses eröffnet wird und bis zum 25. Juli zu sehen ist. Die Öffnungszeiten sind samstags von 15 bis 17 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 17 Uhr. Während des Ebbelwoifestes ist die Ausstellung ganztägig geöffnet. Nachdem die Ausstellung „Langen und seine Ziegeleien“ im vergangenen Sommer ein so großes Echo hatte und zu einem beachtlichen Erfolg wurde, hat die Arbeitsgruppe „Dokumentation Langener Stadtgeschichte“ in Verbindung mit der Kulturabteilung der Stadt diese neue Ausstellung ausgearbeitet und zusammengestellt. Wie aus unterrichteten Kreisen zu erfahren war, soll

diese neue Ausstellung die des vergangenen Jahres an Attraktivität und Qualität noch übertreffen, was man sich eigentlich schwer vorstellen kann, denn die Ziegelei-Ausstellung wurde von Fachleuten aus der engeren und weiteren Umgebung sehr gerühmt. Die heute beginnende Ausstellung stellt die Entstehung des Jagdschlosses Wolfsgarten dar und zeigt die Wechselbeziehungen, die es zwischen dem großherzoglichen Haus unmittelbar vor den Toren unserer Stadt und der Gemeinde und späteren Stadt Langen gegeben hat. Prinzessin Margret von Hessen und bei Rhein, die Hausherrin auf Schloß Wolfsgarten, hat die Schirmherrschaft für diese Ausstellung übernommen.

## Krankenversicherungsschutz während des Urlaubs im In- und Ausland

Die Urlaubszeit steht vor der Tür und die Vorbereitungen sind in vollem Gange. Oft denkt man nicht daran, daß man auch während der Urlaubszeit und fern der Heimat erkranken kann. Wie gut es dann ist, wenn man über seinen Krankenversicherungsschutz Bescheid weiß. Hierzu einige Anmerkungen der AOK Offenbach: Wer seinen Urlaub in der Bundesrepublik verbringt, sollte sein Krankenschein-Scheckheft im Reisegepäck mit sich führen. Dieses Scheckheft ermöglicht auch außerhalb des zuständigen Kassenbezirks im Bedarfsfälle die kostenlose Behandlung durch einen Kassenarzt. Wer aber vor Urlaubsantritt schon in ärztlicher Behandlung ist und auch am Urlaubsort die Behandlung fortsetzen muß, sollte den Überweisungsschein für den Arzt am Urlaubsort nicht vergessen. Aber auch bei einem Ferienaufenthalt außerhalb der Bundesrepublik Deutschland

ist der Krankenversicherungsschutz in fast allen europäischen Ländern gesichert. Zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Mitgliedsstaaten der EG (Belgien, Dänemark, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, Luxemburg und Niederlande) sowie mit Griechenland, Jugoslawien, Österreich, Portugal, Spanien, Türkei, Rumänien, Schweden und der DDR bestehen Sozialversicherungsabkommen, die es ermöglichen, daß bei einer Erkrankung in diesen Ländern die für den Aufenthaltsort zuständige Krankenkasse die erforderliche Betreuung übernimmt. Der Versicherte sollte sich vor der Abreise eine Anspruchsbescheinigung ausstellen lassen. In im Falle einer Erkrankung immer die gesetzlichen Bestimmungen der ausführenden Krankenkasse des jeweiligen Landes Anwendung finden, hält die AOK ein Merkblatt für Auslandsreisende bereit, das über die Gegebenheiten der einzelnen Länder informiert.



Blick zur WM

Die Fußballweltmeisterschaft in Argentinien nahm gestern mit einer glanzvollen Eröffnungsveranstaltung ihren Anfang. Weniger glanzvoll dagegen war das Eröffnungsspiel zwischen dem amtierenden Weltmeister Deutschland und dem Dritten der letzten WM, der Nationalmannschaft von Polen. Ganz auf Sicherheit bedacht und von taktischen Maßnahmen bestimmt, kein Tor einstecken zu müssen, gingen beide Mannschaften keinerlei Risiko ein. Dadurch fehlte es am Spielfluß und an packenden Szenen. Beide Torhüter wurden kaum geprüft. Hoffen wir, daß sich in den kommenden Begegnungen die Verkrampfung löst und man Spiele sieht, die einer Nationalmannschaft und einer Weltmeisterschaft würdig sind. Das Spiel endete 0:0.

Heute überträgt das ZDF ab 17.35 Uhr folgende Spiele:  
Frankreich — Italien  
Tunesien — Mexiko  
Ungarn — Argentinien

Am Samstag ab 17.35 Uhr in der ARD:  
Schweden — Brasilien  
Spanien — Österreich  
Peru — Schottland  
Iran — Holland

## Afrikanischer Journalist lernte in Langen

Die Bundesregierung führt im Rahmen ihrer entwicklungspolitischen Maßnahmen Aus- und Fortbildungsprogramme für Angehörige der Entwicklungsländer in der Bundesrepublik Deutschland durch. Danach wird ausländischen Fach- und Führungskräften die Möglichkeit geboten, ihre beruflichen Fachkenntnisse zu erweitern und zu vertiefen und durch die Mitarbeit in Betrieben praktische Erfahrungen zu sammeln.

Der Journalist und Fernsehredakteur Bourahima Niklema aus Obervolta in Zentralafrika hat bei der Firma Keim-Klischees Re-

produktionstechnik in Langen ein halbjähriges Praktikum absolviert, um die verschiedenen Techniken der Klischeeherstellung kennenzulernen.

Anschließend wird er weitere neun Monate beim Förderkreis Berufsbildung Druck e. V. in Hanau-Steinheim in der Druckvorlagenerstellung praktizieren, um dann noch als Zeitungsdrucker bei der Societätsdruckerei in Frankfurt ausgebildet zu werden.

Nach seiner Rückkehr in sein Heimatland wird er als Leiter des regionalen Informationsdienstes den Aufbau einer staatlichen Tageszeitung übernehmen.



Betriebsratsvorsitzender Erich Berghofer und Produktionsleiter Peter Rottloff (rechts) von der Firma Keim-Klischees verabschieden Herrn Niklema mit einem Ausbildungs-Zertifikat und einem Bildalbum über seine Tätigkeit in Langen.





Für den Gartenfreund mitgeteilt vom Obst- und Gartenbauverein Dreieichenhain

Wird 1978 ein Mehltau-Rekordjahr?

Das Jahr 1977 war für die Entwicklung des Apfel-Mehltaus besonders günstig, und es entstanden viele Infektionsherde, von denen aus die neue Infektion 1978 ausgeht.

Der Mehltau überwintert als Geflecht in den Knospen und das ist die Ausgangsstelle des neuen Befalls im Frühjahr.

Da die Temperaturen in diesem Winter nicht unter minus 15 Grad gefallen sind, kann man mit einem Rekord-Mehltau rechnen.

Natürlich gibt es auch Unterschiede in der Anfälligkeit einzelner Sorten, aber völlig widerstandsfähige Sorten gibt es nicht.

Wichtig ist ferner zu wissen, daß beim Apfelbaum die alten Blätter nicht oder kaum befallen werden, weshalb die Infektionsstärke zum Herbst hin abnimmt.

Eine genaue Beobachtung der Gehölze im Winter gelegentlich des Schnittes ist unerlässlich. Man kann nämlich die kranken Knospen von den gesunden unterscheiden.

Der Apfel-Mehltau ist zwar auch chemisch bekämpfbar (Morestan u. a.), aber allein damit nicht ausreichend nieder zu halten.

Trotzdem bleibt für die chemische Bekämpfung noch genug zu tun, weil diese die letzte Infektion im Herbst oder Spätsommer niederhalten soll.

Ofi wird der Schnitt gegen den Mehltau mit dem Hinweis auf die neuen Mittel, die auch innertherapeutisch wirken, als überflüssig bezeichnet.

SOMMER-FAHRPLAN

Gültig vom 28. Mai 1978 bis 30. September 1978

Abfahrt der Züge nach Frankfurt

Table with 2 columns: Departure time and destination (Frankfurt/M. Ost, Frankfurt/M. Hbf., Buchschlag-Sprendl.).

nach Ober-Roden

Table with 2 columns: Departure time and destination (Ober-Roden, Dieburg, Ober-Roden).

Abfahrt der Bahnbusse Haltestelle Dreieichplatz

nach Frankfurt/M. Hbf.

Table with 3 columns: Departure time, destination (Frankfurt/M. Hbf.), and another destination (Ober-Roden).

Abfahrt der Bahnbusse Haltestelle Dreieichplatz

Verkehrsprobleme waren vorherrschend

In einer überaus gut besuchten Bürger-sprechstunde - das geräumige Kolleg der "Krone" war total überfüllt - setzte die SPD ihr Gespräch mit den Bürgern fort.

Die Mitglieder des Ortsrates ergaben sich auf der Diskussion im Mittelpunkt der sehr lebhaften Diskussion.

Weiter äußerten Bürger der Dreieichenhainer Innenstadt ihr Erfahrungen über die seit rund drei Monaten gültige Einbahnstraßenregelung Dorotheenstr./Taanusstraße.

Bei der Firma Westgetränke GmbH konnte Hans Hannwald aus Frankfurt am 26. Mai sein 25jähriges Berufsjubiläum begehen.

Hessenmeister beim Tanzen kommt aus Dreieich

Im Wettbewerb der Schulen, "Jugend trainiert für Olympia", wurde auch der Gesellschaftstanz als Disziplin aufgenommen.

Dieser Erfolg ist das Ergebnis der Zusammenarbeit von Schule und Tanzsporttreibern der Vereine, es zeigt aber auch, wie man im Sportunterricht der Schulen heute neue Wege geht.

Schwimmtraining auch nachmittags

Zahlreiche Kinder und Jugendliche gehen in der Schwimmgemeinschaft TG Sprendlingen - SV/TV Dreieichenhain regelmäßig dem Schwimmsport nach.

Große Musikschau im Burggarten

Der Burggarten wird am 17. Juni Schauspiel eines großen Musikfestes sein, bei dem rund 20 Jugendkapellen aus ganz Hessen mitwirken.

Abfahrt der Bahnbusse Haltestelle Dreieichplatz

nach Langen

Table with 3 columns: Departure time, destination (Langen), and another destination (Offenbach/M. Hbf.).

nach Offenbach/M. Hbf.

Table with 3 columns: Departure time, destination (Offenbach/M. Hbf.), and another destination (Buchschlag-Sprendlingen).

nach Buchschlag-Sprendlingen

Table with 3 columns: Departure time, destination (Buchschlag-Sprendlingen), and another destination (Ober-Roden).

nach Ober-Roden

Table with 3 columns: Departure time, destination (Ober-Roden), and another destination (Buchschlag-Sprendlingen).

Zeichenerklärung: ♀ = sonn- und feiertags, W = werktags, Sa = samstags, WaSa = werktags außer samstags, Sa u. ♀ = samstags, sonn- und feiertags

AUS DEN VEREINEN

FREIWILLIGE FEUERWEHR Dreieichenhain

Die nächste planmäßige Übung findet am Freitag, dem 9. Juni, statt. Beginn ist um 19.30 Uhr im Feuerwehrhaus.

In den nächsten Wochen wird eine Alarmübung durchgeführt. Nähere Einzelheiten werden nicht bekanntgegeben.

Die Einsatzabteilung beteiligt sich am Samstag, dem 17. Juni, an der Organisation des Musikfestes im Burggarten.

Am Samstag, dem 3. Juni, fahren wir mit eigenen Pkws in den Odenwald zu einer Wanderung zum Schanzenbacher Moor.

Naturfreunde Dreieichenhain

Am Samstag, dem 3. Juni, fahren wir mit eigenen Pkws in den Odenwald zu einer Wanderung zum Schanzenbacher Moor.

Obst- und Gartenbau-Verein Informationsgespräch

Am kommenden Sonntag, dem 4. Juni, treffen sich die Gartenfreunde um 10 Uhr im Naturfreundehaus.

Volksradfahren in Götzenhain

Am 4. Juni um 9.30 Uhr ist auf dem Kerpplatz in Götzenhain Start zu einem Volksradfahren des SPD-Ortsvereins.

Götzenhain

Am 4. Juni um 9.30 Uhr ist auf dem Kerpplatz in Götzenhain Start zu einem Volksradfahren des SPD-Ortsvereins.

Abfuhr nicht brennbaren Sperrmülls

In Götzenhain wird am Freitag, dem 16. Juni, Sperrmüll aus nicht brennbaren Stoffen (z. B. Ofen, Herde, Metallgegenstände) abgefahren.

Mofa gestohlen

Ein Mofa "Hercules", grün, mit dem Versicherungskennzeichen 431 DNY, wurde am Montag zwischen 15.30 und 18 Uhr am Parkschwimmbad entwendet.

Grünenwaldklub Wanderfreunde Dreieich

8. Wanderung am Sonntag, dem 18. Juni 1978 Taunus: Bad Soden-Albach - Hausen v. d. H.

Unser Wandergebiet ist dieses Mal der Rhein - Taunus. Um 7.30 Uhr fahren wir ab Dreieichplatz.

In der nächsten Woche wird eine Alarmübung durchgeführt. Nähere Einzelheiten werden nicht bekanntgegeben.

Die Einsatzabteilung beteiligt sich am Samstag, dem 17. Juni, an der Organisation des Musikfestes im Burggarten.

Obst- und Gartenbau-Verein

Am kommenden Sonntag, dem 4. Juni, treffen sich die Gartenfreunde um 10 Uhr im Naturfreundehaus.

Schützen-gesellschaft 1560

Letzte Chance zum Sauschießen

Letztmalig am 3. und 4. Juni ... jeder die Chance, ein Stück einer Sau, eine Ehrenscheibe oder den Sonderpreis, ein Sporthrad, zu gewinnen.

Die Radfahrt endet etwa gegen 12 Uhr im Ringwäldchen in Götzenhain.

DREIEICHENHAIN TURNVEREIN 1880

Die Turnvereinsmitglieder sind herzlich eingeladen, an den Turnveranstaltungen teilzunehmen.

Geflügelzuchtverein 1916 Dreieichenhain

Am kommenden Freitag, dem 2. Juni, treffen wir uns im Vereinslokal in der TV-Turnhalle zu unserer Monatsversammlung.

Alkohol im Spiel

Ein offensichtlich alkoholisiertes Pkw-Lenker wollte am Sonntag gegen 01.40 Uhr von der Straße "An der Winkelmühle" nach links in die Taunusstraße einbiegen.

Jahrgang 1907/06

Wir treffen uns am Mittwoch, dem 7. Juni, um 15.30 Uhr am Dreieichplatz.

Jahrgang 1905/04

Wir treffen uns wieder am Mittwoch, dem 7. Juni, um 15.30 Uhr am Dreieichplatz.

Meckerschoppen

Am Sonntag, dem 4. 6., ab 10.30 Uhr ist im Faselstall der nächste Meckerschoppen der Freien Wählergemeinschaft Dreieich.

HAINER WOCHENBLATT

Verlag: Buchdruckerei K.G. Darmstadt, Straße 29, 6070 Langen, Tel. 061 93/2101, Herausgeber: Horst Low, Redaktionsleitung: Hans Hoffer, Anzeigen: Cheri Kühn, Druck: Buchdruckerei K.G. Darmstadt, Straße 29.

Hainer Jugendgruppe holte den Ehrenpreis

Verein der Hundfreunde machte von sich reden

Als nachahmenswert bezeichneten die Kameradschaften hervorgehoben wurde, gingen sie mit ihren vierbeinigen Lieblingen an die Arbeit, brannten vor Ehrgeiz und waren sich ihres Könnens sehr bewußt.

Aber eine weitere Jugendliche muß hervorgehoben werden. Die 15jährige Stephanie Greifeld nahm mit ihrem Schieferhund im Wettkampf der Senioren teil, der sich aus Führtenschaft, Unterordnung und Mannarbeit zusammensetzte.

Vor dem Wettkampf war man noch im Zweifel, ob man diese Jugendgruppe überhaupt zulasen sollte, ob sie eine Chance gegen die alten erfahrenen Hundeführer haben würde.

Mit Kind und Kegel durch den Wald

Familienwanderung der Sängervereinigung

Genau im richtigen Augenblick hörte der große Regen auf, so daß die Familienwanderung der Sängervereinigung auch in diesem Jahr wieder bei trockener Witterung stattfinden konnte.

Der Nachmittag steht zur freien Verfügung. Es bieten sich schöne Waldwege rund um Hausen an, oder von einem 2 km entfernten gelegenen Parkplatz aus schöne Rundwege durch den Freilandweg.

Am Samstag, dem 3. Juni, fahren wir mit eigenen Pkws in den Odenwald zu einer Wanderung zum Schanzenbacher Moor.

Tanztee für Senioren

Am 7. Juni von 15 bis 19 Uhr findet im Bürgerhaus Sprendlingen ein Tanztee für Senioren statt.

Wenn keine andere Fahrgelegenheit zur Verfügung steht, wird für die Rückfahrt ab Bürgerhaus ein Fahrzeug eingesetzt.

Der Marktplatz von Athen

Am Dienstag, dem 6. Juni, um 20 Uhr wird Professor Dr. Hans von Steuben im Burgkeller zum Thema "Der Marktplatz von Athen - Denkmäler zur antiken Demokratie" sprechen.

In diesem Lichtbildvortrag soll anhand der erhaltenen und überlieferten Zeugnisse über den berühmten Marktplatz des alten Athen, die Agora, das Funktionieren der klassischen Demokratie dargestellt werden.

Wie bei allen Veranstaltungen in der Reihe "Vorträge in der Hainer Burg" ist auch der Eintritt zu diesem Vortrag frei.

CDU-Mitgliederversammlung

Die Dreieichenhainer CDU hält am Freitag, dem 9. Juni, um 20 Uhr im Gasthaus "Zur Krone" eine Mitgliederversammlung ab, bei der es vor allem um das Gespräch mit den Mitgliedern gehen soll.



Zwimal hatte das Hengstbachtrettel am vergangenen Wochenende ein volles Haus. Im Burgkeller boten die Hobby-Kabarettisten ein köstliches Programm unter dem Titel "Kleine Gezinke erhalten die Freundschaft".



Öffentliche Bekanntmachung

Die Wählerverzeichnisse der Landwirte, Landfrauen und der Arbeitnehmer in der Landwirtschaft zur Wahl des Ortslandwirts...

Amtliche Bekanntmachung

über die Vornahme einer repräsentativen Viehzüchszählung in Hessen

Auf Grund des Viehzüchszählungsgesetzes in der Fassung vom 23. September 1973 (BGBl. I, S. 1405) findet am

2. Juni 1978 eine repräsentative Viehzüchszählung statt

Die Zählung wird als repräsentative Teilerhebung auf Betriebsbasis durchgeführt...

Den Zählern ist das Betreten von Grundstücken, Ställen und ähnlichen Räumen, in denen Vieh gehalten wird...

Die Einzelangaben der Viehhalter und die Feststellungen bei der Zählung unterliegen der Geheimhaltung...

Die Benutzung der Einzelangaben und Feststellungen zu steuerlichen Zwecken ist unzulässig

Hessisches Statistisches Landesamt

Kirchliche Nachrichten
Evangelische Gemeinde
Sonntag, 4. Juni

WIR HABEN UNS VERMÄHLT
Dieter Plahusch x Brigitte Plahusch

Fristen für Lohnsteuerausgleich noch nicht aufgehoben

Der Bundesverband der Lohnsteuerhilfevereine (BDL) begrüßt die Zusage von Bundesfinanzminister Matthöfer...

Frühzeitig Bausparer werden zählt sich aus

Aus verschiedenen Umfragen in jüngster Zeit geht hervor: „Junge Leute sind in steigendem Maße am Bausparen interessiert“

Wassernetz wird gespült
Es wird darauf hingewiesen, daß am 13. und 14. Juni 1978 im gesamten Ortsbereich Egelsbach das Ortnetz der Wasserversorgung gespült wird...

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr bis Montag, 7 Uhr...

Feiertags vom vorhergehenden Abend 20 Uhr bis darauffolgenden Morgen 7 Uhr.

Apotheken-Notfalldienst: Sonntags- und Nachtbereitschaft beginnend Samstagabend...

Wichtige Telefonanschlüsse
Egelsbach-Apotheke, Ernst-Ludwig-Str. 48, Telefon 4 96 77

Freiwillige Feuerwehr: Tag und Nacht Telefon 4 92 22, Frankfurter Straße 32.

Polizei-Ruf der für Egelsbach zuständigen Polizeistation Langen, Telefon 2 30 45

Öffentlicher Notrufmelder für Polizei- und Feuerwehr - Notrufnummer 110 -

Dreieich-Krankenhaus Langen, Telefon 20 1

HERZLICHEN DANK
sagen wir all unseren lieben Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die schönen Geschenke, Blumen und freundlichen Gratulationen...

Repräsentative Viehzüchszählung

Auf Grund des Viehzüchszählungsgesetzes findet am 2. Juni 1978 eine repräsentative Viehzüchszählung statt...

Die Benutzung der Einzelangaben und Feststellungen zu steuerlichen Zwecken ist unzulässig...

Erzhausen

Disco der Karnevalisten

Der Karneval-Club der Sportvereinigung hat am Samstag, 3. Juni, um 19 Uhr zu einer Disco-Party in das Sportstadion eingeladen...

Geburtstagsständchen
Die Chorgemeinschaft „Germania-Eintracht“ brachte ihrem aktiven Sänger Valentin Lotz...

Gemüchlichkeit am Ohlenberg
Der Verein für Deutsche Schäferhunde hat am Freitag, den 18. Juni, um 10 Uhr ins Vereinsheim am Ohlenberg ein...

Offene Türen beim Tennisclub
Am Samstag, 3. Juni, um 14 Uhr, veranstaltet der Tennisclub „Blau-Weiß“ Erzhausen auf seiner Anlage in der Heinrichstraße...

Umfangreiches Wochenendprogramm
Sehr umfangreich war das Programm, das die Radsportabteilung der Sportvereinigung Erzhausen am letzten Wochenende zu bewältigen hatte...

Vogelschutzhütte verwüstet
Die Vogelschutzhütte der Vogelfreunde und der Vogelschutzgruppe im Vogelschutzgehölz trafen, um mit einer sauberen Kiste eine neue persönliche Bestleistung von 278,10 Punkten zu erzielen...

VIELLEN DANK
sagen wir allen unseren Verwandten, Bekannten, Freunden, Nachbarn u. besonders den Schulkameradinnen und -kameraden der Jahrgänge 1921/22 und 1927/28...

WILHELM U. ELSE KÜCHLE
geb. Heck
Egelsbach, im Mai 1978

Familie Karl Becker
Ernst-Ludwig-Straße 76
Egelsbach

Garage zu vermieten
Egelsbach
Thüringer Straße 8-10
Telefon 25697

HERZLICHEN DANK
sagen wir all unseren lieben Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die schönen Geschenke, Blumen und freundlichen Gratulationen...

Lorenz Wannemacher und Frau Myriam
geb. Struff
Egelsbach, im Juni 1978
Woostraße 21

führung des Tierzuchtgesetzes und des Viehzüchszählungsgesetzes, für die Berechnung der Beiträge zu den öffentlichen Viehseuchenentschädigungskassen...

Die Benutzung der Einzelangaben und Feststellungen zu steuerlichen Zwecken ist unzulässig...

Erzhausen

Disco der Karnevalisten

Der Karneval-Club der Sportvereinigung hat am Samstag, 3. Juni, um 19 Uhr zu einer Disco-Party in das Sportstadion eingeladen...

Geburtstagsständchen
Die Chorgemeinschaft „Germania-Eintracht“ brachte ihrem aktiven Sänger Valentin Lotz...

Gemüchlichkeit am Ohlenberg
Der Verein für Deutsche Schäferhunde hat am Freitag, den 18. Juni, um 10 Uhr ins Vereinsheim am Ohlenberg ein...

Offene Türen beim Tennisclub
Am Samstag, 3. Juni, um 14 Uhr, veranstaltet der Tennisclub „Blau-Weiß“ Erzhausen auf seiner Anlage in der Heinrichstraße...

Umfangreiches Wochenendprogramm
Sehr umfangreich war das Programm, das die Radsportabteilung der Sportvereinigung Erzhausen am letzten Wochenende zu bewältigen hatte...

Vogelschutzhütte verwüstet
Die Vogelschutzhütte der Vogelfreunde und der Vogelschutzgruppe im Vogelschutzgehölz trafen, um mit einer sauberen Kiste eine neue persönliche Bestleistung von 278,10 Punkten zu erzielen...

VIELLEN DANK
sagen wir allen unseren Verwandten, Bekannten, Freunden, Nachbarn u. besonders den Schulkameradinnen und -kameraden der Jahrgänge 1921/22 und 1927/28...

WILHELM U. ELSE KÜCHLE
geb. Heck
Egelsbach, im Mai 1978

Familie Karl Becker
Ernst-Ludwig-Straße 76
Egelsbach

Garage zu vermieten
Egelsbach
Thüringer Straße 8-10
Telefon 25697

HERZLICHEN DANK
sagen wir all unseren lieben Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die schönen Geschenke, Blumen und freundlichen Gratulationen...

Lorenz Wannemacher und Frau Myriam
geb. Struff
Egelsbach, im Juni 1978
Woostraße 21

Silbenrätsel

Aus den Silben a - ueck - be - cu - du - de - dir - dor - e - e - ha - heit - in - land - le - lung - ma - me - na - nek - nus - ra - ri - re - rith - ro - ro - sar - u - stel - ta - tar - ter - tik - toch - tra - tu - tö - u - us - ve - sind 16 Wörter folgender Bedeutung zu bilden:

1. Stadt auf Neuseeland, 2. Gefühlslosigkeit, 3. Stierkämpfer, 4. ein Planet, 5. Zierpflanze, 6. Rang, Posten, 7. frz. Physiker-Ehepaar, 8. Glücksspiel, 9. Zahlenlehre, 10. Zögling, 11. Fußpunkt, 12. altpers. König, 13. musikal. Übungsstück, 14. nahe Verwandt, 15. Trank der Götter, 16. musikal. Vorspiel.

Besuchskartenrätsel

Welchen Beruf hat diese Dame? GRIT TREKINT AACHEN

Table with 10 columns: Entwurf, frz. Gold, Stadt in der Ukraine, Farbe, Stadt an der Ostsee, fertige Koch, norweg. Dichter, Augenstich, Boule, Stachel, Stadt in Pommern, Stadt an der Oka, Künstler, Horenstadt, Fluss durch die Gegend, lat. Luft, indones. Wohngebiet, Teil, Spiel, Radiosubher, Geodät, Zeitabschnitt, bibl. König, Stern im Skorpion, Schiffsbehr, Kfz-Z. Sagenberg, Insel, Dichter, Fixstern, Abfall der Gesehenern, chem. Element, Zeichen für Titan, alte Frau, Staat der USA, Windseile, ewol. Nadeln, Fluss in Peru, griech. Göttin, Verhüllener, festes Gewebe, Erlehnungswort, Gewinn

Haute Nüsse

Wortfragmente

Die nachstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie ein Sprichwort ergeben. inmu - tun - morg - nde - dehat - ens - gold

Kombinationsrätsel

Die Selbstlaute a e e e e i sind den folgenden Mittlauten n t h n d r w s so beizuordnen, daß sich ein Schauspiel von Lessing ergibt.

Zahlenrätsel

Die Zahlen sind durch Buchstaben zu ersetzen. Gleiche Zahlen bedeuten gleiche Buchstaben.

- 1. 11 16 19 23 22 18 19 22 4 optisches Feinstrument
2. 19 17 5 21 13 9 22 1 21 Seezeichen von bestimmter Form
3. 20 22 7 9 23 21 11 18 21 Sicherheitseinrichtung der Eisenbahn
4. 21 4 16 18 19 22 4 14 7 Bischofswürde
5. 14 16 18 2 12 8 13 22 18 griechischer Tragödiendichter
6. 6 22 23 18 4 21 16 18 21 Teil des Menüs
7. 11 21 13 16 9 22 19 17 18 Berg im Odenwald
8. 15 13 17 5 4 13 14 7 3 moderne Verkehrseinrichtung
9. 19 13 21 22 4 14 7 23 14 ägyptische Königin zur Zeit Cäsars
10. 9 23 22 12 16 21 20 Teil der Atemwege
11. 23 17 10 21 20 3 22 23 16 Gebirgsstock in Ostafrika
12. 18 7 23 8 2 12 20 16 20 gefährlicher Giftstoff

Mixträsel

Die Wortpaare sind so zu schütteln und zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutung entstehen; ihre Anfangsbuchstaben nennen - in gebener Reihenfolge - eine deutsche Stadt am Rhein. GOA + KALT = Warenverzeichnis DEN + LANG = europäisches Königreich KARL + HEIN = Spasmacher BART + LERNE = Stärkungsmittel aus Fischfett

Auflösungen aus der vorigen Nummer:

Skandinavisches Kreuzworträtsel: KORINTH, SISA, EROS, RASTA, TOKER, M-SINA, A-ARMER, P-ASS, B-WAER, ERNTE, R-LENER, NEI, R-LITER, G-TITAN, GELEE, F-EDER, A-R-AST, M-AHZE, E-ANTENNE, A-SE

Silbenrätsel: 1. Gay-Lussac, 2. Labyrinth, 3. Urkunde, 4. Explorer, 5. Cambridge, 6. Kontertel, 7. Lumpazivagabundus, 8. Immortelle = Guedeckliche Reise.

Heiteres Allerlei

Tauglich ist auch der Geschickteste

Von Anton Lanz
Musterung bei der Bundeswehr. Hein und Tim, unzertrennlich seit gemeinsamen Buddelzeiten im Sandkasten, sind an der Reihe. Hein will sich dumm stellen. „Also“, wendet er sich an den Prüfer, „mit mir ist nicht viel los. Erstens habe ich Plattfüße, zweitens bin ich so kurzichtig, daß ich auf zehn Meter ein U-Boot nicht von einem Schubkarren unterscheiden kann, drittens mußte ich die Schule beinahe bereits nach der vierten Klasse verlassen, und viertens ist mir alles, was mit Kommiß zu tun hat, egal. Ich bin, um es kurz zu machen, nur mangelfähig motiviert.“

Gezähnte Schafe

Kurzgeschichte von Pit Adams
„Stimm“, wandte sich der Arzt an seinen Patienten, „gegen Ihre chronische Schlaflosigkeit ist die richtige Medizin noch nicht erfunden worden. Deshalb möchte ich Ihnen heute ein Hausmittel empfehlen, mit dem ich schon in schlimmeren Fällen beste Erfahrungen gemacht habe.“

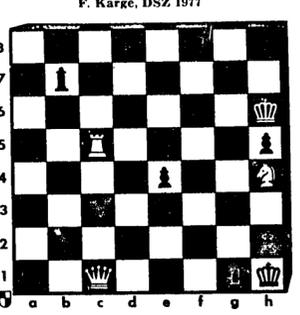
Schneller Kaffee

„Stimmt es, daß Emil so faul ist?“ „Faul? Das ist gar kein Ausdruck. Der schafft es nicht einmal, sich morgens Kaffee aufzubrühen. Er schüttet sich einfach das Kaffeepulver in den Schnurrbart und trinkt heißes Wasser!“

Falsch gedacht

„Sie geben also zu, daß Sie um zwei Uhr früh durch die Hintertür in das Haus eingedrungen sind. Was hatten Sie denn mitten in der Nacht dort zu suchen?“ „Ich dachte, es wäre mein Haus, Herr Richter.“ „Ach? Und als die Hausfrau kam, sind Sie durch das Fenster gesprungen und haben sich im Garten versteckt. Warum das?“ „Ich dachte, es wäre meine Frau...“

Schachaufgabe Nr. 22



Matt in drei Zügen. Kontrollstellung: Weiß: Kh6, Dcl, Tc5, Sh4 (4) Schwarz: Kh1, Lb7, gl, Be4, h2, h5 (6)

Mixträsel
Die Wortpaare sind so zu schütteln und zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutung entstehen; ihre Anfangsbuchstaben nennen - in gebener Reihenfolge - eine deutsche Stadt am Rhein. GOA + KALT = Warenverzeichnis DEN + LANG = europäisches Königreich KARL + HEIN = Spasmacher BART + LERNE = Stärkungsmittel aus Fischfett

Auflösungen aus der vorigen Nummer:

Skandinavisches Kreuzworträtsel: KORINTH, SISA, EROS, RASTA, TOKER, M-SINA, A-ARMER, P-ASS, B-WAER, ERNTE, R-LENER, NEI, R-LITER, G-TITAN, GELEE, F-EDER, A-R-AST, M-AHZE, E-ANTENNE, A-SE

Silbenrätsel: 1. Gay-Lussac, 2. Labyrinth, 3. Urkunde, 4. Explorer, 5. Cambridge, 6. Kontertel, 7. Lumpazivagabundus, 8. Immortelle = Guedeckliche Reise.

Amtsfreuden



Gezähnte Schafe

Kurzgeschichte von Pit Adams
„Stimm“, wandte sich der Arzt an seinen Patienten, „gegen Ihre chronische Schlaflosigkeit ist die richtige Medizin noch nicht erfunden worden. Deshalb möchte ich Ihnen heute ein Hausmittel empfehlen, mit dem ich schon in schlimmeren Fällen beste Erfahrungen gemacht habe.“

Schneller Kaffee

„Stimmt es, daß Emil so faul ist?“ „Faul? Das ist gar kein Ausdruck. Der schafft es nicht einmal, sich morgens Kaffee aufzubrühen. Er schüttet sich einfach das Kaffeepulver in den Schnurrbart und trinkt heißes Wasser!“

Falsch gedacht

„Sie geben also zu, daß Sie um zwei Uhr früh durch die Hintertür in das Haus eingedrungen sind. Was hatten Sie denn mitten in der Nacht dort zu suchen?“ „Ich dachte, es wäre mein Haus, Herr Richter.“ „Ach? Und als die Hausfrau kam, sind Sie durch das Fenster gesprungen und haben sich im Garten versteckt. Warum das?“ „Ich dachte, es wäre meine Frau...“









# STELLENANZEIGEN

## BAUDEKORATION W. DÖRFLER

sucht noch zwei qualifizierte  
**Maler u. Lackierer**

Außerdem suchen wir noch zwei Aushilfskräfte für Halbtagsbeschäftigungen (nur Fachleute). - Lohn nach Vereinbarung.  
Mörfelden, Telefon 0 61 05 / 26 58

## Lagerarbeiter und Lagerarbeiterinnen

(Teilzeitarbeit möglich)  
Ein gutes Gehalt und die üblichen Sozialleistungen sind für uns selbstverständlich (Fahrkostenerstattung, 13. Monatsgehalt, vollständiger Mittagstisch und Urlaubsgeld). Wenn Sie interessiert sind, können Sie sich von montags bis freitags von 9-16 Uhr in unserem Personalbüro vorstellen.

**W. D. Warren Company KG**  
6072 Dreieich (Buchschlag), Im Steingrund 5  
Telefon: 0 61 03 / 6 10 51



Bei der **STADT LANGEN** ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle eines

## Sachbearbeiters für Bauleitplanung

in der Stadtplanungsabteilung zu besetzen.

Gesucht wird ein jüngerer Bau-Ing. (grad.) mit dem Nachweis einer vertieften Ausbildung im Städtebau oder praktischen Erfahrungen auf diesem Gebiet. Zu seinen Aufgaben gehört die Aufstellung und Änderung von Bauleitplänen; Mitwirkung beim Denkmalschutz und die Beurteilung von Bauanträgen in städtebaulicher Hinsicht.

Die Bezahlung erfolgt nach Vergütungsgruppe IV b / IV a BAT. Außerdem werden die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes gewährt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind umgehend zu richten an den

**Magistrat der Stadt Langen**  
Rathaus  
6070 Langen

## VORARBEITER

für unser Betonsteinwerk an der B 44 zum sofortigen Eintritt bei besten Bedingungen gesucht. Bisherige Tätigkeit als Maschinen-schlosser o. ä. Voraussetzung: Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit Herrn Schenk, Telefon 06 11 / 69 10 33.

**ADAM SEHRING & SÖHNE, Langen**  
Kieswerke - Betonsteine - Tiefbau - Transportbeton

Wir stellen ab sofort ein: einen

## Betriebshandwerker

Schwerpunkt Weibbinder/Maurer, als Allein-kraft, bei guten, vollkommen selbstständigen Arbeitsbedingungen. Es wollen sich bitte nur verantwortungsbewusste Kräfte melden. Vereinbaren Sie bitte einen Vorstellungstermin, Telefon 0 61 03 / 8 13 85.

**Pelz exclusiv GmbH**  
Dreieichenhain, Vor der Pforte

Die Wiener Feinbäckerei sucht

## Bäckereiverkäuferinnen für Vor- und Nachmittag

in den Filialen Langen, Sprendlingen (Hirschsprung), Dietzenbach und Dietzenbach-Steinberg.

Auch Aushilfen für die Urlaubszeit.

**Wiener Feinbäckerei**  
**Gg. Heberer KG**  
6052 Mühlheim/M., Dieselstraße 58  
Tel. 0 61 03 / 62 72 - 74, Frau König

## Das Amtsgericht Langen

Darmstädter Straße 27, Telefon 2 20 47,

sucht zum 1. 7. 1978

## Justizangestellte

mit perfekten Schreibmaschinen- u. Steno-kenntnissen. Vergütung nach BAT.

## Elegante Trauerkleidung

**Köhler moden**  
Langen - Sprendlingen  
Eventuelle Änderungen werden sofort u. bevorzugt vorgenommen

## Der Auto-Boom überrollt alle Prognosen

Der seit über drei Jahren anhaltende Boom der Inlandsnachfrage nach Personenvagen hat sämtliche mittelfristigen Prognosen über-troffen und inzwischen Dimensionen erreicht, die gleichzeitig auch die Gefahr eines Rück-schlags erwarten lassen.

Wie die Commerzbank in ihren Wirtschafts-nutzen berichtet, brachte das Jahr 1977 der deutschen Automobil-Industrie sogar einen defizitären Rekord. Fast 3,8 Millionen Pkw (einschließlich Kombi) rollten von den Bän-dern der Hersteller - 90 000 mehr als im Spät-zenjahr 1971; rund 2,6 Millionen Neuwagen wurden zum Verkehr zugelassen, d. h. 11 Prozent mehr als im Vorjahr, und schließ-lich wechselten knapp 4,8 Millionen Ge-brauchtwagen den Besitzer.

Der Pkw-Bestand beträgt mittlerweile be-reits über 20 Millionen. Frühere Prognosen hatten dieses Niveau allenfalls für Anfang der achtziger Jahre erwartet. Eine Erklärung für die Nachfrageflut fällt selbst Fachleuten schwer. Stimulierend haben dabei aber mit Sicherheit die sehr günstigen Kreditkonditio-nen gewirkt. Immer stärker tritt die Ersatz-schaffung in den Vordergrund; damit muß die Branche mit zunehmender Konjunktur-Anfälligkeit rechnen.

Für das Jahr 1978 bleiben die Perspektiven noch günstig. Für 1979 allerdings werden die Aussichten im Automobilbau eher mit Skep-sis betrachtet. Immer stärker tritt die Ersatz-schaffung in den Vordergrund; damit muß die Branche mit zunehmender Konjunktur-Anfälligkeit rechnen.

Suche nette freundliche Bedienung u. Küchen-hilfe f. abends ab 18 Uhr, sowie Reineinmachefrau, Gasthaus "Zur Fischerklaue" An d. Winkelsmühle 5 Dreieich-Dreieichenh. Telefon 85366 täglich ab 10.30 Uhr

Möchten Sie i. d. Freizeit **FESTEINKOMMEN bis DM 1000,-** erreichen, so schreiben Sie uns. Wir stell. Spiel-geräte auf. Sie sollen diese Geräte kassieren und betreuen. Wir er-warten guten Leumund, PKW, Bargeldnachweis DM 9 800,-.

Interessenten bitte unter Chiffre Nr. 390 an die LZ

Für sofort **Handnährinnen und 1 Maschinennährin** für Knopflochmaschine halbe Tage gesucht, auch Heimarbeit. Egelsbach Telefon 06103/49605

**Maler sucht Arbeit** Telefon 06074/31556

**Arztgehilfin** f. mod. Augenarztpraxis zum 1. 7. oder 1. 8. ge-sucht (Halbtagsstellung), Arbeitszeit nach Verei-nbarung. Dr. med. E. Wenke Langen, Bahnstraße 9 Telefon 23028

**Inserieren bringt Gewinn**  
LZ-Ruf: 2 10 11

## Die Mütter gehen uns alle an!



**Müttergenossenschaft**  
8000 Starnberg, München - Sprendlinger Pöbelsberg 8000

## Pietät Sehring

Inh. Otto Arndt

Das alleingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung

**Erd- und Feuerbestattungen Überführungen Sarglager**  
6070 LANGEN/HESSEN  
Mörfelder Landstraße 27  
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

Eriedigung aller Formalitäten ohne Mehrkosten - jederzeit erreichbar!

## Anna Helfmann

geborene Uhrig

Nach einem erfüllten Leben verstarb am 1. Juni 1978 unser gute Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Tante, Cousine und Schwägerin

im Alter von 83 Jahren.

In stiller Trauer  
Familie Alfred Helfmann  
Familie Philipp Helfmann  
und Angehörige

Langen, im Juni 1978  
Keimstraße 4

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 6. Juni 1978, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

In Dankbarkeit gedenken:  
Familie Reifurth  
und alle Mitarbeiter  
der Fa. Auto-Telle-Produktion  
GmbH Dreieich KG

Dreieich-Dreieichenhain, im Juni 1978

**UT-FILMBÜHNE**  
8 WELTSTARS IN EINEM GEWALTIGEN FILM  
**DIE GROSSE OFFENSIVE**  
Fr. + Mo. 20.30, Sa. + So. 18.00, 20.30  
Di. - Do.: **Erotisches Abendstudio**  
So. 15.00 Die tollen Tanten schlagen zu

**LICHTBURG 1**  
Das Servicekino mit modernem Komfort  
**Das ist Kino in Vollendung**  
**007 JAGT DR. NO**  
tägl. 20.30, Sa. 18.15, 20.30  
So. 14.00, 16.00, 18.15, 20.30

**LICHTBURG 2**  
Jeder 30. Besucher erhält eine Schallplatte  
Wir schlumpfen jetzt ins Kino - schlumpfen Sie mit!  
**Die Schlumpfe und die Zauberhüte**  
Fr. + Mo. 20.15  
Sa. 18.00, 20.15  
So. 14.00, 16.00  
18.00, 20.15  
Di. - Do. 15.30  
Di. + Mi. 20.15 **Die Nonne von Monza**  
Do. 20.30 **Pussycat, Pussycat, I love you**

**AUTOKINO**  
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00  
Freitag bis Montag täglich 21.15 Uhr:  
Yves Montand, Carole Laure, LOHN DER GIGANTEN  
Ein attraktiver, nervenzitender Action-Thriller der Ihnen den Atem nimmt.  
Breitwand-Farbfilm  
Freitag/Samstag/Sonntag täglich 23.45 Uhr:  
MÄDCHEN, DIE AUS DER SCHULE PLAUDERN  
Dienstag bis Donnerstag täglich 21.15 Uhr:  
Alexander Fu Sheng, David Soleng, Ti Lung: DER TEMPEL DES SHAOLIN  
Asiens größte Action-Darsteller zeigen Ihnen, was Spannung ist.  
Breitwand-Farbfilm  
Privater Gebrauchtwagenmarkt Jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr

**PRAXIS**  
**Dr. med. V. Greifenstein**  
VOM URLAUB ZURÜCK  
Praxisbeginn: 5. Juni 1978  
Sprechstunden:  
Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag  
8.30-11.30 u. 15.30-18.30 Uhr  
Mittwoch nach Vereinbarung

**AUGENARZTPRAXIS**  
**Dr. med. E. Wenke**  
Langen, Bahnstr. 9, Tel. 230 26  
geschlossen vom 8. bis 30. 6. 1978  
Notfallvertretung: Dr. R. Franke,  
Langen, Friedrichstr. 10, Tel. 235 70

**Gartenmöbel**  
Man findet nicht leicht eine größere Auswahl als bei uns.  
Ausstellung der exklusiven Modelle I. Fachwerk-Nebenhaus, 1 Treppe hoch.  
**BACH**  
HAT'S UND BERÄT SIE  
Langen, Fahrgasse 17  
Telefon 2 35 12

**Tapezieren**  
ganz bequem durch!  
**Karl Becker jun.**  
Raumausstattung  
Rheinstraße 15, Langen, Tel. 2 23 73

**Neu! Club Cheri**  
Kühle Drinks - von heißen Mädchen - hautnah serviert.  
Top-Service tägl. v. 15 Uhr bis 1 Uhr nachts an unserer Bar. Sonntags geschlossen.  
Egelsbach, Schulstraße 68.

Nächste Informationsschau am Sonntag, 4. 6. 1978, von 14 bis 16 Uhr  
In unseren acht Musterräumen zeigen wir Holzverkleidungen, Fenster, Türen, Haustüren, Küchen, Saunas und Einbauschranksystem.  
**Holzplatten u. Baubedarf Großhandel**  
**Otto Schneider**  
mit Abteilung Heimwerkermarkt  
6072 Dreieich-Götzenhain (0 61 03) 8506 1-63

**Zwangsversteigerung**  
Öffentlich meistbietend gegen Barzahlung soll am Montag, dem 5. 6. 1978 in Langen, Bahnstr. 134, um 11 Uhr Zwangsversteigert werden:  
1 PKW Mercedes Diesel 220/8  
Beisitzer  
Obergerichtsvollzieher

**EINLADUNG IN DIE**  
**»Bauernschänke«**  
RHEINSTRASSE 2 · TELEFON 273 03  
**Fußball Weltmeisterschaft 1978**  
**Argentina 78**  
Erleben Sie - bei gepflegten Getränken - gemeinsam mit unserem neuen Angestellten Philipp die  
**FWM AM BILDSCHIRM**  
in der „BAUERNSCHÄNKE“  
**Familie Stefan Tabak**

**BADEWANNEN!**  
Wir beschichten, polieren u. reparieren Ihre Badewanne in allen Farben, hinterlassen keinen Schmutz und haben bei 5jähriger Garantie solide Preise.  
Rufen Sie bitte an 06 11 / 62 38 50  
Badewannen-Service Frankfurt/M.

Man geht wieder ins  
**Pat-Bonen**  
2 internationale Stripplärznerinnen Oben-ohne-Bar  
Ab 18 Uhr täglich geöffnet samstags und sonntags ab 20 Uhr  
Langen, Vor der Höhe 4

Wo Zuverlässigkeit ausschlaggebend ist, entscheiden sich Bauherren für  
**JÜRGENS**  
Sie wissen, daß wir außer Feuerungstechnik aus gutem Grund auch Heizungsbau betreiben. Bei uns ist eben alles in einer Hand -  
**JÜRGENS**  
überzeugt durch Qualität bis ins Detail, und Qualität ist preiswert.  
Wenn's drauf ankommt:  
**M. WINKEL GmbH, Ruf 8 11 94**

Ab Montag, den 5. Juni 1978  
**2. RUNDE im großen Räumungs-Verkauf wegen UMBAU**

laufend neue interessante Angebote, daher jeden Tag einmal reinschauen  
**HEIMRICH**  
TEXTIL MODEN  
**LANGEN, FAHRGASSE 23**  
(Mit dem Parkplatz gegenüber)

**3 GLOCKEN - Nudeln nicht vergessen!**  
**SPESIALITÄTEN-RESTAURANT**  
**Alt-Langen**  
RHEINSTRASSE 2 · TEL. 275 35  
INHABER: STEFAN TABAK  
Sie erleben mit uns am Bildschirm die spannende  
**Fußball-Weltmeisterschaft 1978**  
bei guten und reichhaltigen Speisen und Getränken in ruhiger Atmosphäre.  
Unsere Küche ist gerüstet und serviert Ihnen warme Speisen bis 24.00 Uhr oder nach Vereinbarung.  
Auf Ihren Besuch freut sich Ihr  
**Stefan Tabak und seine Mitarbeiter**

**Vereinsleben**

**Männerchor LIEDERKRANZ LANGEN**

Heute, Freitag, 20.15 Uhr  
Singstunde  
im Vereinslokal.

**DIE NATURFREUNDE ORTSGRUPPE LANGEN**

Die Jugendgruppe trifft sich morgen, 3. Juni, um 10 Uhr im NFH zur Überprüfung und Aufstellung der Zelte.

Wir sehen am Mittwoch, 7. 6., um 20 Uhr im NFH den Film vom Ebbelwoifest 1977. Interessierten sind herzlich eingeladen.



**Deutscher Bund für Vogelschutz Gruppe Langen**

Die Jugendgruppe trifft sich Samstag, 3. 6., um 10 Uhr i. d. Vogelpflege-station.

Nächster Stammtischabend Mittwoch, 7. 6., 19 Uhr im Naturfreunde-haus.

Exkursion Kückkopf am Samstag, 10. 6. 6 Uhr, ab Forsthaus Mörfelder Landstraße.



**Sonnenrollos Balastore Jalousien Markisen**

in großer Auswahl und vielen Ausführungen. Montage durch eigene Fachkräfte



Das folgende Spezialhaus für Raumausstattung in Darmstadt, Ecke Elisabethen-/Wilhelminenstraße.

Jahrgang 1901/02 Jahrgang 1904/05

Wir treffen uns Donnerstags, 8. 6., um 15.30 Uhr im Naturfreundehaus Dreieichenhain. Spaziergänger um 14.30 Uhr ab Kindergarten Hegweg.

**Kaufgesuche**

Jahrgang 1896/97 Gebrauchtes Herren- und Damen-Fahrrad gesucht. Geißendörfer. Telefon 79102

**WIR HEIRATEN**

Bernd Weber  
Rosemarie Jakobi

6106 Erzhäusen, Bahnstraße 147 6070 Langen, Langestraße 40

Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 3. Juni 1978, um 15 Uhr in der Stadtkirche zu Langen statt.

**WIR HEIRATEN**

Gabriele Mahler »»» Wolfgang Loidol

Apothekerin Zahnarzt

Theodor-Heuss-Ring 22 Koberstädter Falltorhaus 6508 Alzey 6070 Langen

Am Taubertsberg 2, 6500 Mainz 1

Die kirchliche Trauung findet am 3. Juni 1978 um 14 Uhr in der kath. Kirche Liebfrauen, Frankfurter Straße in Langen, statt.

Für die vielen guten Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 80. GEBURTSTAGES sage ich allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn meinen herzlichsten Dank. Ebenso dem Herrn Oberbürgermeister der Stadt Ffm., dem Magistrat und der Betriebsleitung der Stadtwerke Ffm., sowie meinen lieben Schulkameradinnen und -kameraden des Jahrgangs 1897/98 für die nette Gratulation. Ebenfalls herzlichsten Dank der Evang. Petrusgemeinde Langen gleichfalls für die Überreichung der Urkunde der Evang. Kirche in Hessen und Nassau.

Heinrich Daniel Werner II

Gartenstraße 57

**Geschäftliches**

**Auto-Felle vom Hersteller**

Eigene Fertigung, daher günstig. Auch Falldecken und Bodenfelte. Direktverkauf täglich 10-12 u. 14-18, Sa. 10-15 Uhr. Fall-Lager Mörfelder Rüsselshelmer Str. 36

**Immobilien**

5-Zimmer-Southern-Wohnung mit 2 Nebenräumen, in bester Wohnlage in Gr.-Umstadt am Herrnhberg sofort zu vermieten. Offert-Nr. 393 an die LZ oder Telefon 06078/3282

**Fahrräder**

In allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

**MAUERNASSE** Schimmel- und Salpeterbeseitigung sowie Flachdachabdichtung mit Garantie (Bundespatent) • Anstrich- u. Verputzarbeiten preiswert durch Meisterbetrieb GeSe GmbH 6074 Rödermark Tel. 06074/50444

**KFZ-MARKT**

Audi 75 L Bj. 7/70, zu verkaufen. Telefon 06103/26952 Freitag ab 19.30 Uhr Samstag ab 16.30 Uhr

Gelegenheit: Suzuki GT 175 nur 15 PS, 1 Jahr alt, 3000 km, zu verkaufen. Telefon 06103/21154 oder 06103/65838

**Bodenbeläge**

durch den Fachmann  
Karl Becker Jun. Raumausstattung Rheinstraße 15, Langen, Tel. 2 23 73

**6075 EGELSBACH am toom markt**

Ihr Wohnwagen-Spezialist: **WOHNWAGEN KOTTMEIER** Welt voraus - mit KNAUS

**Ferienbungalow**

an der Ostsee, 4 Personen, für Juni zu vermieten, pro Nacht 40,- DM (50 qm und Vollbad). Telefon 0 61 15 / 65 59

**Rohbauarbeiten**

für mehrere Einfamilienhäuser im Raum Langen, Wixhausen zu vergeben. Angebote erbeten unt. Off.-Nr. 389 a. d. LZ.

**Gardinen**

aus dem Fachgeschäft  
Karl Becker Jun. Raumausstattung Rheinstraße 15, Langen, Tel. 2 23 73

**Möbeltransporte Lagerung - Fern - Auslands und Büro Umzüge**

Langen, 06103 / 23119 Rödermark, 06074 / 7349

**Langener Zeitung** D 4449 B

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

EGELSBACHER NACHRICHTEN Hainer Wochenblatt Sport und Unterhaltung

Nr. 45 Dienstag, den 6. Juni 1978 82. Jahrgang

**Ein „Märchenbuch“ über Schloß Wolfsgarten**

Ausstellung im alten Rathaus wurde eröffnet

„Schloß Wolfsgarten und seine Beziehungen zu Langen“ heißt der Titel einer Ausstellung, die am Freitag im Sitzungssaal des alten Rathauses eröffnet wurde und samstags und sonntags bis zum 25. Juli zu sehen sein wird. Zusammengefasst wurde diese Ausstellung von der Arbeitsgruppe „Dokumentation Langener Stadtgeschichte“ in Verbindung mit der Kulturabteilung der Stadt.

Zahlreiche Gäste waren zur Eröffnung gekommen, unter ihnen die Schirmherrin der Ausstellung, Prinzessin Margret von Hessen und bei Rhein, Stadtverordnetenvorsteher Josef Fuchs, Bürgermeister Hans Krelling, Mitglieder des Magistrats und der Stadtverordnetenversammlung, Altbürgermeister Wilhelm Umbach sowie Heimat- und Geschichtskundler aus Langen und Umgebung.

Bürgermeister Hans Krelling stellte in seiner Begrüßung fest, daß man mit dieser Ausstellung die Reihe der Veranstaltungen im musealen Bereich des alten Rathauses fortsetze, die man mit der Ausstellung „Langen und seine Ziegeleien“ im vergangenen Jahr so erfolgreich begonnen habe. Er dankte allen, die sich unermüdet an den Vorbereitungen beteiligt hätten, den Familien und Personen, die durch leihweise Überlassung von Exponaten die Ausstellung ermöglicht haben. Die Geschichte des Schlosses Wolfsgarten stehe in unmittelbarem Zusammenhang mit der Entwicklung Langens, erklärte der Bürgermeister. Es sei lobenswert, diese Zusammenhänge jetzt in dieser anschaulichen und gleichzeitig unterhaltsamen Weise präsentiert zu bekommen.

„Ich habe selten eine Ausstellung gehabt, die weniger Mühe als diese und gleichzeitig mehr Freude gemacht hat“, begann die Schirmherrin Prinzessin Margret, gleichzeitig Hausherrin auf Wolfsgarten, ihre Ausführungen. Dies sei darin begründet, daß die Arbeitsgruppe hervorragende Vorbereitungsarbeit geleistet habe. So sei es ein leichtes gewesen, die notwendigen Bilder und Ausstellungsstücke auszuwählen. Und noch etwas sei für sie persönlich erfreulich gewesen: „Daß es so viele in den Unterlagen, die die Mitglieder der Arbeitsgruppe zusammengetragen haben, was ich selbst noch nicht wußte und noch über mein Schloß lernen konnte.“ Es habe ihr viel Freude gemacht, diese Ausstellung zu unterstützen, und sie hoffe nur, daß nun auch die möglichst vielen Besucher ebensoviel Freude an dem Ausgestellten hätten, schloß Prinzessin Margret.

Eine kurze Einführung in die Ausstellung gab Gerd Grein, der Leiter der Kulturabteilung. Man solle diese wie ein Bilderbuch verstehen, das einen beim Betrachten anziehe und anregt, immer darin weiterzublättern. Und da es sich bei dem Objekt um etwas Märchenhaftes handle, könne man ruhig von Märchenbüchern sprechen. Wörtlich: „Das Schloß Wolfsgarten ist eine Kostbarkeit, und das wissen wir auch!“

Daß dies nicht nur ein leeres Wort ist, merkten die Besucher schon wenige Minuten später, als sie den ersten Rundgang durch die Ausstellung machten. Ursprünglich als Jagdschloß gebaut, enthält das Schloß zahlreiche Zeugen jenes schwungvollen Treibens um die Jagerei, von denen einige zu sehen sind. Viele Bilder, Zeichnungen und Pläne, historische Möbelstücke und — Einrichtungsgegenstände, dazwischen Schrifttafeln mit Erläuterungen geben ein anschauliches Bild. Man erfährt ebenso, welche illustren Besucher schon auf Wolfsgarten weilten, vom russischen Zaren

**Blick zur WM**

Dienstag, 6. Juni (ZDF)

17.35 Uhr Italien — Ungarn  
20.40 Uhr Deutschland — Mexiko  
22.30 Uhr Polen — Tunesien  
23.10 Uhr Argentinien — Frankreich

Mittwoch, 7. Juni (ZDF)

17.35 Uhr Brasilien — Spanien  
20.00 Uhr Österreich — Schweden  
20.40 Uhr Holland — Peru  
22.30 Uhr Schottland — Iran

**Weiterer Rückgang der Arbeitslosigkeit**

Hilfsarbeiter bleiben stärkste Arbeitslosengruppe

Der seit Februar dieses Jahres festzustellende Rückgang der Arbeitslosigkeit setzte sich — wenn auch verlangsamt — im Monat Mai fort. Gegenüber dem Vormonat nahm die Zahl der Arbeitslosen um 29 ab. Hierbei vergrößerte sich die Arbeitslosigkeit bei den Männern stärker (—22) als bei den Frauen (—6). 712 Arbeitslose (389 Frauen, 323 Männer) wurden erfaßt. In der Gesamtzahl sind 555 Vollzeitbeschäftigte und 157 Teilzeitarbeitslose enthalten. Niedriger als im Vormonat war auch der Neuzugang an Arbeitslosen mit 208 Meldungen (—807). 236 Personen schieden im Monat Mai aus der Arbeitslosigkeit aus.

Die Arbeitslosenquote verringerte sich für den Dienststellenbezirk Langen um einen Prozentpunkt auf 2,2 Prozent. Sie liegt im gesamten Arbeitsamtsbezirk Frankfurt/M. bei 2,9 Prozent. Der Ausländeranteil an den Arbeitslosen blieb mit 107 (w) Männer, 50 Frauen) fast konstant. Auch die Zahl der 59jährigen und älteren Arbeitslosen blieb mit 51 (—1) annähernd unverändert.

Bei den jugendlichen Arbeitslosen (bis 20 Jahre alte Personen) veränderte sich zwar die Zusammensetzung, ihre Gesamtzahl blieb mit 45 jedoch gleich hoch wie im Vormonat. Über eine abgeschlossene Berufsausbildung verfügten 10 unter ihnen, 19 waren Ausbildungsabbrecher und 39 konnten mindestens einen Hauptschulabschluss nachweisen. Vier der Jugendlichen waren Ausländer und 3 suchten eine Ausbildungsstelle.

Die Hilfsarbeiter für allgemeine Tätigkeiten blieben mit 195 Arbeitslosen (—3) auch in diesem Monat die stärkste Arbeitslosengruppe. Das Stellenangebot verbesserte sich jedoch hier von 7 auf 36. In den Büro- und Verwaltungsberufen waren 146 Arbeitslose (—4) und 68 Stellenangebote gemeldet. Bei den Ingenieuren, Technikern und technischen Sonderfachkräften gab es 57 Arbeitslose und 17 freie Stellen. Zahlenmäßig günstig war das Verhältnis in den Metall- und Elektroberufen mit 53 Arbeitslosen und 50 Stellenangeboten. In den Verkaufberufen wurden 49 Arbeitslose und 25 offene Stellen festgestellt.

Der Gesamtbestand an offenen Stellen stieg gegenüber dem Vormonat wieder leicht um 46 auf 333 (192 für Männer, 141 für Frauen). Für Teilzeitarbeit waren lediglich 16 Angebote gemeldet, 156 offene Stellen wurden als Zugang und 110 als Abgang erfaßt. Im Vergleich der Vormonats sind diese niedrigen „Bewegungszahlen“ auffällig. Auch konnte mit 71 Vermittlungen in Dauerarbeit (—32) nicht das Ergebnis des Vormonats erreicht werden. Unter den vermittelten Personen befanden sich 24 Ausländer.

Von Kurzarbeit waren im Mai insgesamt 5 Betriebe (+2) betroffen.



Prinzessin Margret von Hessen und bei Rhein erläuterte Bürgermeister Hans Krelling bei einem Rundgang durch die Ausstellung die verschiedenen Bilder und Exponate.

**Absolute Mehrheiten in Hamburg und Hannover**

FDP scheiterte zweimal an der 5-Prozent-Hürde

In den neugewählten Landesparlamenten von Hamburg und Hannover wird es in der kommenden Legislaturperiode nur noch zwei Fraktionen geben. Die Freien Demokraten scheiterten sowohl bei den Wahlen in Niedersachsen als auch in Hamburg an der Fünf-Prozent-Hürde. Die „Grünen Listen Umweltschutz“ und sonstige Parteien erreichten ebenfalls nicht den Sprung ins Parlament.

In Hamburg errang die SPD mit 51,6 Prozent die absolute Mehrheit und wird mit 69 gegenüber 81 Sitzen der CDU (37,5 Prozent) im Parlament vertreten sein. Umgekehrt ergab es in Niedersachsen, wo die Christdemokraten mit 48,7 Prozent und 83 Sitzen gegenüber den Sozialdemokraten mit 42,2 Prozent und 72 Sitzen absolut regieren können.

Das schlechte Abschneiden der Freien Demokraten wird allgemein auf die unterschiedliche Bündnispolitik und das Auftreten der Umweltschützer zurückgeführt.

Durch den Wahlausgang ist das Mehrheitsverhältnis zwischen CDU und SPD im Bundesrat nicht verändert worden, allerdings muß die CDU jetzt nicht mehr auf das Stimmverhalten der Liberalen, die in Niedersachsen seit der Regierungsbildung saßen, Rücksicht nehmen. Nach dem Ende dieses Koalitionsbündnisses besteht jetzt nur noch im Saarland eine Koalition zwischen CDU und FDP.

Der Erdtrübsel bei der Hamburger FDP mag an deren extremen Linkskurs liegen, während man in Niedersachsen offensichtlich das Umschwenken aus der SPD- in die CDU-Koalition vor zwei Jahren nicht honoriert hat.

Während die SPD in Hamburg ihre schwere Schlappe von 1974 wieder weitgemacht hat, mußte die CDU in beiden Ländern leichte Einbußen hinnehmen.

**Vorfahrt nicht beachtet**

Weil ein Pkw-Fahrer, der am Sonntagabend, gegen 22.55 Uhr von der Teodor-Heuss-Straße in Egelsbach nach links in die Darmstädter Straße in Richtung Langen einbiegen wollte, nicht auf die Vorfahrt einer Pkw-Fahrerin achtete, kam es im Kreuzungsbereich zu einer Kollision der beiden Fahrzeuge. Dabei wurde eine Person leicht verletzt, der entstandene Sachschaden beläuft sich auf rund 18 000 DM. Da bei dem Unfallverursacher auch Alkohol im Spiel war, wurde eine Blutentnahme durchgeführt, der Führerschein sichergestellt.

**Wer wird Langens Ebbelwoikönig?**

Oder gibt es wieder eine Ebbelwoikönigin wie im vergangenen Jahr? Mit diesen Fragen beschäftigt sich zur Zeit der Kreis des Verkehrs- und Verschönerungsvereins, der das Ebbelwoifest vom 14. bis 17. Juli arrangiert.

Die Ebbelwoiwirter, die in den vergangenen Jahren bei der Ersteröffnung „gepflegt“ worden sind, haben die Aufgabe, die vier besten Sorten des Ebbelwois auszusuchen und damit den König und seine drei Prinzen zu küren.

Ehe es aber dazu kommt, muß das Stille vorhanden sein. Deshalb werden alle Langener, die im vergangenen Jahr Ebbelwoi gemacht haben und sich an der Wahl des Ebbelwoikönigs beteiligen wollen, gebeten, zwei Flaschen ihres Eigenbieres zur Verfügung zu stellen.

Abgabeschluß ist Freitag, der 23. Juni. Und die Abgabestelle ist in der Darmstädter Straße 26 (Geschäftsstelle der Langener Zeitung), von wo aus die Ebbelwoiprüfung numeriert der Jury vorgelesen werden. Schiebung ist also ausgeschlossen, denn die Prüfer wissen nicht, von wem der Ebbelwoi stammt. Sie können nur sagen, „die Nummer sowieso hat mir am besten geschmeckt“.

Damit die Wahl des Ebbelwoikönigs oder der -königin wieder eine Gaudi werden, werden alle Hobbykellner gebeten, sich an diesem Spaß zu beteiligen.

**In Baustellenabsperung gelandet**

An einer Baustelle auf der Süd. Ringstraße wollte ein Pkw-Lenker in der Nacht zum Sonntag ein anderes Fahrzeug überholen. Dabei stieß er gegen dieses Fahrzeug und landete anschließend in der Baustellenabsperung. Sachschaden rund 5000 Mark.

Da der Unfallverursacher offensichtlich auch alkoholisiert war, mußte er nach einer Blutprobe seinen Führerschein vorläufig abgeben.

**Holen Sie sich bei uns Ihren Auto-Kredit!**

Bis zu 30.000 Mark geben wir Ihnen. Preisgünstig und schnell. Und mit der Rückzahlung können Sie sich bis zu 60 Monaten Zeit lassen. Zum Beispiel:

15.000 Mark Kredit für nur 303 Mark im Monat — effektiver Jahreszins 8,34 % —

Kommen Sie deshalb gleich zu uns, und holen Sie sich Ihren Auto-Kredit. Auf bald also!

Fragen Sie die Deutsche Bank

**Nr. 1 in Europa: Die Fertiggarage System KESTING.**

**BF BETONWERK FLÖRSHEIM GMBH & CO KG.**

Altkönigsstraße 10 6093 Flörsheim/Main Telefon 0 61 45 / 70 87

INSERIEREN bringt Gewinn!

**Kamin-Studio Austen**

OFFENBACHER STR. 39 · 6072 DREIEICH-SPRENDLINGEN · TELEFON 06103-33393

**ACHTUNG — SONDERANGEBOT**

Diesen Kamin verkaufen wir solange der Vorrat reicht für den sagenhaften Preis von 3.200,- DM einschl. Lieferung und Montage. Langjährige Garantie auf Austen-Kamine.

Kommen Sie und schauen Sie sich dieses Prachtstück an. Täglich geöffnet von 9-18.30, Sa. 9-14 Uhr, So. (nur Besichtigung) 10-18.

Schreiben Sie an unsere Abteilung A11. Wir senden Ihnen ein Bild zu.







## GESCHÄFTSÜBERGABE

Wir haben unser Geschäft am 1. Juni 1978 Herrn Frisörmelster und Frau Frisörmelsterin SPITZER übergeben.  
Wir bedanken uns bei allen unseren Kunden für die Treue, die wir über Jahre hinaus erfahren durften und verbinden damit die Bitte, diese auch auf unsere Nachfolger zu übertragen.  
**Frisörmelster**  
**Anton Schildwächter und Frau**  
Langen, Lutherstraße 24

Jahrgang 1909/10 macht am Donnerstag, 8. Juni, einen Spaziergang; um 14.15 Uhr ab Friedhofseingang.

**Familienkundlicher Arbeitkreis**  
Freitag, 9. Juni, 20 Uhr, im Alten Rathaus.  
Thema: Die Alltangener Familie Jäckel.  
Interessierte herzlich willkommen.

**Verkaufshilfe**  
für Schwimmbad-Kiosk in Egelsbach gesucht. Vorstellung am Kiosk.

**Preisgünstige Umzüge**  
ohne Berechnung d. Anfahrts. Wir sind täglich, auch samstags, fahrbereit.  
**E. AVE MARIA**  
Telefon 4 93 80

**FISCH-RATH**  
Wassergasse 7, T. 22176

Suche 1 1/2- bis 2-Zi.-Wohnung (parterre) mit Heizung in Langen.  
Offert.-Nr. 395 an die LZ

Ihre Sicherheit  
**Schlüsseldienst**  
Langen, Telefon 2 32 44  
Alle Schließarten — Messer, Scheren, Gartengeräte werd. ausgeführt.



**Renault 14 SAFRANE**  
**20 exclusive Extras.**

**Luxus von A-Z.**

- Von Alufelgen bis Zierstreifen.
- Leder-Lenkrad.
- Leselampe.
- Luxuriöse Innenausstattung.
- Wertvoller Teppichboden.
- Wisch/Waschanlage für Heckscheibe.
- Und. Und. Und. Bei Ihrem Renault-Partner.

**RENAULT**  
Autotechnik für den Menschen.

Langen, Auto-Straub, Darmstädter Landstr., Tel. 0 61 03/2 37 87  
Ffm., Deutsche Renault AG, Niederlassung Frankfurt, Hanauer Landstr. 344-346, Tel. 06 11/41 70 21-26

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

## FERTIG-LOS

Vor dem 30.6. mit Bausparen beginnen. Zeit gewinnen!



Beratung durch unseren Bezirksleiter  
Helmut Krahn,  
Beratungsstelle Langen,  
Rheinstraße 32.  
Ruf (0 61 03) 2 10 46  
und durch die Sparkassen.

**LBS Landes Bausparkasse**  
Bausparkasse der Sparkassen

**Suche Ladengeschäft**  
mit großer Werkstatt (Starkstromanschluß und Wasser) oder große Werkstatt m. Büro, parterre, möglichst Zentrum Langen.  
Angebote bitte unter Off.-Nr. 394 an die LZ

**Näherin**  
gesucht für halbtags oder stundenweise.  
**Johannes Heinrich**  
Mützenfabrikation  
Elisabethenstraße 55, Tel. 2 98 02

**Fassadenbeschichtung**  
Ist Ihre Fassade aus Beton, Ziegeln, Klinkern, Mauerwerk, Putz, etc. Sie sind Sie sich von Ihrem Malermeister ausführen lassen. Verlangen Sie das vom Innungsverband herausgegebene Fassaden-Merkblatt von ihm oder direkt vom LIV Meier und Leckierer, Kettenhotweg 14-16, 6000 Ffm. 1, Tel. 72 35 04.

LANGENER ZEITUNG - TEL. 21011



## SKI-GILDE LANGEN

**EINLADUNG zur JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG**  
am Freitag, dem 9. Juni 1978, um 20 Uhr  
im Clublokal Deutsches Haus, Langen, Darmstädter Straße 23.

Tagessordnung:  
1. Begrüßung  
2. Berichte  
3. Aussprache über die Berichte  
4. Verschiedenes

Anträge zur Jahreshauptversammlung sind bis spätestens Montag, dem 5. Juni 1978, beim 1. Vorsitzenden Heinz Hofmann, Nördliche Ringstraße 3, 6070 Langen, einzureichen.  
DER VORSTAND

**Spiegelschrank, 1,50 m; Wohnzimmerschrank, Umbau, Couchgarnitur mit 2 Sesseln u. verschied. Kleinformen schnellstens zu verkaufen.**  
Telefon 27432

**Ford Capri**  
unfallbeschädigt, Bj. 70, Erstmotor 55 000 km, z. Ausschachten.  
Telefon 29483

**Auto-Felle vom Hersteller**  
Eigene Fertigung, daher günstig. Auch Feldecken und Bodenfelte. Direktverkauf täglich 10-12 Uhr, 14-18, Sa. 10-15 Uhr.  
**Fell-Lager Mörfelden**  
Rüsselsheimer Str. 38

**Polstermöbel neu beziehen**  
Wir beziehen exklusive Polstermöbel, z. B. Chippendale-Garnituren, schwere Club-Garnituren etc.

- Besuch kostenlos und unverbindlich
- Feste Preiszusagen an Ort und Stelle

**SCHWAB u. SÖHNE KG**  
6074 Rödermark/Ober-Roden  
Polsterfabrik - Innenausbau  
Odenwaldstraße 47, Telefon 0 60 74 / 9 03 81

TEIL-  
Seit 1. Juni 1978

**AUSVERKAUF**  
Wegen Aufgabe der Abteilung Spielwaren  
PlayMobil — Lego — Fischer-Price — Ravensburger Spiele — Puppen — Kinder- und Jugendbücher  
teilweise mehr als die Hälfte billiger!  
Weitere Sonderangebote im ganzen Haus — auch in Kinder- und Jugendmöbeln

**Die Kinderecke**  
ALLES FÜR ALLE KINDER

6100 Darmstadt, Rheinstraße / Ecke Saalbaustraße, Telefon (0 61 51) 2 64 55

Nach einem arbeitsreichen Leben ist unser lieber Vater, Schwiegervater, Großvater, Urgroßvater und Onkel

**Auguste Eisenkopf**  
am 2. Juni 1978 im 94. Lebensjahr sanft entschlafen.

In stiller Trauer:  
**Auguste W. Eisenkopf-Zimmermann und Frau Else**  
**Walter Zimmerman und Frau Karin**  
**Urenkel Michael und Thomas**  
**Robert Eisenkopf und Frau Madeleine**  
**und 6 Enkelkinder**

D 6070 Langen, 5. Juni 1978  
Weißdornweg 47

F 57000 Metz, 1. Rue Baudoche

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 7. Juni 1978, um 16.30 Uhr — nach deutscher Zeit 15.30 Uhr — auf dem Friedhof de l'Est F 57000 Metz (Moselle), Rue du Roi Albert, statt.

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb am 6. Juni 1978 mein lieber Mann, unser Vater, Sohn, Schwiegervater und Opa

**Rolf Wittmann**  
im Alter von 54 Jahren.

In stiller Trauer  
**Tatjana Wittmann und Tochter Erika**  
**Familie Laimon Weider**  
**Familie Albert Hühn**  
**Eltern Irmgard und Leopold Wittmann**  
**— Australien/Adelaide —**

Südliche Ringstraße 161  
6070 Langen

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 8. Juni 1978, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

D 4449 B

# Langener Zeitung

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

**EGELSBACHER NACHRICHTEN**  
mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

**Hainer Wochenblatt**  
HEIMATBLATT DER DREIEICH UND VEREINE VON DREIEICHEN

**Sport und Unterhaltung**

Heute in der LZ:  
Fairplay im Wahlkampf  
Drei Kandidaten schlossen Abkommen  
Geschicklichkeit auf dem Fahrrad  
ACL startet Jugend-Fahrrad-Turnier  
Langener Stenografen  
Bezirksmelster  
Jetzt geht's zum Hessentag  
Veranstaltungen  
Aktuelles vom Sport

Nr. 46 Freitag, den 9. Juni 1978 82. Jahrgang

## „Sportplan der Stadt“ soll den Vereinen helfen

CDU stellt nach einem Round table-Gespräch einen Antrag

Die Langener CDU erklärte auf einer Pressekonferenz, daß sie dem Sport jenen Rang beimesse, den er für die Bevölkerung besitze, „als Möglichkeit einer Aktivität, von der Freude am Spiel und an der Bewegung bestimmter Erholung, als unentbehrliches Mittel zur körperlichen Fitneß und zur Gesundheitsvorsorge, als verbindendes und gemeinschaftsbildendes Element in einer auseinanderstrebenden Gesellschaft.“

Sportförderung sei deshalb eine gemeinsame Aufgabe, in die sich Bund, Länder und Kommunen zu teilen hätten. Sie sollte die Vereine in die Lage versetzen, ihre Leistungen für die Gesellschaft so gut wie möglich zu erfüllen.

Um diese Gedanken in die Tat umzusetzen, habe die CDU die Vorstände der Langener sporttreibenden Vereine zu einem Gedankenaustausch eingeladen. Von 23 eingeladenen Vereinen hätten 18 einen Vertreter entsandt und 14 einen Fragebogen ausgefüllt, in dem die Vereine hätten darlegen können, wo sie der Schuh drückt.

Aus grundsätzlichen Erwägungen und den Erkenntnissen des Gesprächs habe die CDU einen Antrag formuliert, der einen „Sportplan der Stadt Langen“ als Ziel habe. In diesem Plan sollten Grundsätze, Faktoren und Verfahren aufgezeichnet sein, nach denen Lage und Bedarf des Sports in Langen ermittelt werden könnten, um zuverlässige Grundlagen für eine langfristige und kontinuierliche Sportförderung zu gewinnen. Hierbei seien alle sachbezogenen, soziologischen, organisatorischen, personellen und finanziellen Gesichtspunkte einzubeziehen und die Daten jährlich zu aktualisieren.

Eine klare Aufgaben- und Zuständigkeitsdarstellung von Land- Kreis und Stadt für die öffentliche Förderung erhöhe die Transparenz für die Vereine, und gleichzeitig werde erreicht, daß über Förderungsmaßnahmen kein behördlicher Einfluß auf die Eigenständigkeit der Vereine ausgeübt werde. Die Zusammenarbeit sollte geregelt werden, sowie die Festlegung der Förderungsarten und -Projekte.

Durch eine jährliche Bereitstellung von Geldern solle die Kontinuität des Sports gesichert und dem jeweiligen Bedarf angepaßt werden. Als wesentlich wurde angesehen, daß die Vereine schon bei ihrer Planung wissen müßten, mit welchen Förderungen sie rechnen könnten.

In der Förderung sollen Jugendsport, Breitensport, Behindertensport, Freizeit- und Erholungsanlagen, Wettkampfsport, Bau und Unterhaltung von Sportstätten, Maßnahmen für die sportliche Betätigung im Kindergarten- und Vorschulalter sowie Maßnahmen zur Verbesserung der Vereinsstrukturen einbezogen sein.

Es bestehe kein Zweifel daran, wurde erklärt, daß solche Maßnahmen meist Geld kosteten. Es gebe jedoch auch eine ideale Förderung, die beispielsweise in der Aufklärung über medizinische Betreuung liegen könne oder in der Information darüber, wo und wie die Vereine zu Zuschüssen kommen könnten. Dies sei vermutlich noch nicht hinreichend bekannt, meinten die Christdemokraten.

In den Plan sollten aber auch die Förderungsmaßnahmen aufgenommen werden, die von der Stadt schon die ganze Zeit geleistet würden, um den Vereinen einmal darzustellen, welche Unterstützungen — offen oder versteckt, beispielsweise die Pflege der Sportanlagen — bereits durchgeführt würden.

Man erwarte, daß der Magistrat einen solchen Plan so rechtzeitig vorlegen werde, um nach seiner parlamentarischen Beratung und Verabschiedung schon zum 1. Januar 1979 in Kraft treten zu können. Es sei sinnvoll, hieß es zum Schluß, bei der Ausarbeitung eng mit den Vereinen und Organisationen zusammenzuarbeiten.

**Blick zur WM**

Samstag, 10. 6. (ARD)  
17.30 Uhr Frankreich — Ungarn  
20.40 Uhr Deutschland — Tunesien  
22.45 Uhr Mexiko — Polen  
23.10 Uhr Argentinien — Italien

Sonntag, 11. 6. (ARD)  
17.33 Uhr Brasilien — Österreich  
19.30 Uhr Schweden — Spanien  
20.40 Uhr Holland — Schottland  
23.05 Uhr Peru — Iran

Mittwoch, 14. 6. (ZDF)  
Beginn der Finalrunde  
ab 17.35 Uhr

## Breitensport aus dem Buch

Bücherausstellung in der Stadtbücherei

In der Zeit vom 14. 6. bis 24. 6. wird in der Stadtbücherei (in der Stadthalle) eine Bücherausstellung zum Thema „Breitensport“ zu sehen sein. Diese Ausstellung, die circa 400 verschiedene Bücher zeigt, wurde von der Stadtbücherei in Verbindung mit dem Börsenverein des deutschen Buchhandels zusammengestellt.

Die Eröffnung der Ausstellung ist am 13. 6. um 19 Uhr. Die Bevölkerung ist hierzu herzlich eingeladen. In der Folgezeit bis einschließlich 24. 6. ist die Ausstellung werktags von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 17 Uhr zu besichtigen.

Wie der Name „Breitensport“ sagt, werden Bücher aller sportlichen Disziplinen ausgestellt. Sie sind in folgenden Themengruppen aufgeteilt: Allgemeines (Bücher über den Sport allgemein), Angeln, Auto- und Motorsport, Berg- und Wintersport, Flugsport — Segelfliegen/Drachenvliegen, Gymnastik — Fitness-Training/Yoga, Reiten, Rund um den Ball — Fußball, Basketball, Golf, Handball, Hockey, Volleyball, Tanzen, Tennis — Squash, Badminton, Tischtennis, Verteidigungssport — Judo, Ju Jutsu, Karate, Taekwon-Do, Kung-fu, Aikido, Wandern, Wassersport und verschiedene andere Sportarten wie Fahrradfahren, Fechten, Kegeln/Bowling, Schießen und Skateboard.

## Barfuß und verstört

Von einer Streife der Polizeistation Langen wurden am Dienstag gegen 2.20 Uhr in der Bahnstraße ein 25- und ein 24-jähriger angehalten und kontrolliert. Der 25-jährige führte in einer Zigarettenschachtel 1/2 Gramm Heroin mit sich, während bei seinem Begleiter der einen verstörten Eindruck machte und keine Schuhe trug, eine Einwegspritze, ein Teelöffel und andere „Betäubungsmittelutensilien“ gefunden wurden. Beide wurden festgenommen und der Kriminalpolizei übergeben. Nach den verantwortlichen Vernehmungen wurden beide wieder auf freien Fuß gesetzt.

## Schwerer Unfall auf der B 44

Ein 30-jähriger Pkw-Fahrer, der zur Unfallzeit am Dienstagabend, gegen 18 Uhr, seinen Wagen verlassen hatte und auf der Fahrbahn der B 44 neben seinem Wagen stand, wurde von einem in Richtung Mörfelden fahrenden Pkw erfaßt und schwer verletzt. Der Wagen des Unfallverletzten war in einer absoluten Halteverbotsszone geparkt gewesen.

Da der Fahrer des Unfallwagens offensichtlich unter Alkoholeinfluß stand — ein Alkoholtest verlief positiv — wurde eine Blutentnahme angeordnet. Seinen Führerschein ist der Fahrer vorläufig los. An beiden Fahrzeugen entstand leichter Sachschaden.

## Demke für Platz 31 der CDU-Landesliste vorgeschlagen

Die 11er-Kommission der Hessischen CDU unter Vorsitz des Landtagspräsidenten Dr. Hans Wagner veröffentlichte jetzt die Vorschlagsliste der Hessischen CDU für die Landtagswahl 1978, die am 8. Juli 1978 auf dem Landesparteitag in Kassel verabschiedet werden soll.

Auf dieser Liste wurde der Abgeordnete dieses Wahlkreises, Claus Demke, auf Platz 31 platziert. 1970 war Demke auf Platz 46, 1974 auf Platz 42 nominiert.

Wahlkampfleiter Holm Kilbert erklärte zu der hervorragenden Platzierung: „Diese hervorragende Platzierung von Claus Demke ist sicherlich als Anerkennung für die von ihm geleistete Arbeit in Wiesbaden zu sehen. Aber auch wenn aufgrund dieser guten Platzierung auf der Landesliste, an deren Verabschiedung in Kassel keine Zweifel bestehen, Demke wohl wieder mit Sicherheit dem nächsten Hessischen Landtag angehören wird, bedeutet das unter keinen Umständen, daß die Anstrengungen im bevorstehenden Wahlkampf gemindert werden. Ganz im Gegenteil werden die hervorragende Platzierung unseres Kandidaten sollte für alle Parteimitglieder in diesem Wahlkreis ein Ansporn für die Steigerung der Aktivitäten sein. Das 1974 errungene Direktmandat sollte auch unter allen Umständen in diesem Landtagswahlkampf wieder errungen werden“, meinte Holm Kilbert.



Nach viermonatiger Bauzeit ist die östere Südliche Ringstraße zwischen der B 3 und der Östlichen Ringstraße wieder in beiden Richtungen befahrbar. Der aus Osten, d. h. aus Richtung Dreieich und von der Autobahn kommende Verkehr braucht nun nicht mehr die Umleitungsstraße über die Dieburger und Darmstädter Straße zu nehmen. Wie das Hessische Straßenbauamt Darmstadt mitteilte, werden durch Markierungsarbeiten im Kreuzungsbereich die Verkehrsteilnehmer zur Zeit noch geringfügig behindert, doch sollen diese Arbeiten noch im Laufe dieser Woche abgeschlossen werden.





F.D.P.-Kandidat für Verkehrslärm-Bekämpfung

Der F.D.P.-Landtagskandidat für den Wahlkreis 46, Offenbach-Land-West, Heinrich Diriam...

über als höchstzulässige Lärmbelastung festgeschrieben wurde.

In Gesprächen mit dem F.D.P.-Bundestagsabgeordneten Klaus Jürgen Hoffie habe Diriam eindringlich darauf hingewiesen...

Zur Kostenseite zitierte der liberale Landtagskandidat eine Feststellung des Bundesverkehrsministers...

Autorenlesung im Burgkeller

Am Donnerstag, dem 15. Juni, um 20 Uhr liest im Burgkeller Heinar Kipphardt aus seinen Werken...

helt mehrere Literaturpreise u. a. den Nationalpreis, den Schiller-Gedächtnispreis, den Gerhart-Hauptmann-Preis...

Für den Gartenfreund mitgeteilt vom Obst- und Gartenbauverein Dreieichenhain

Für Kenner: Basilikum, Rosenkohl und Mangold

Basilikum, das früher nur als Liebhaberpflanze ganz im Vergessenen ein wenig beachtetes Dasein fristete...

Mangold ist ein vielseitiges Gemüse, dessen grüne Pflanzenteile zu köstlichem Salat verarbeitet werden können.

Es werden sowohl die frischen Blätter und Sprosse verwertet als auch später die getrockneten Pflanzenteile.

Möhrenfliege an Petersilie Früher war die Kultur von Petersilie völlig unbekannt.

Beim Rosenkohl ist die Sortenfrage entscheidend, denn die neuen, empfehlenswerten und hochqualifizierten Hybriden...

Viel vorgenommen haben sich „Kiss“ mit ihrer neuen Doppel-LP „Double Platinum“.

Aktionskreis „Leb' dich gesund“ als gemeinnützig anerkannt

Der Aktionskreis „Leb' dich gesund“ e.V., der ab September mit einer großen Gesundheits-Aufklärungs-Aktion im Kreis Offenbach beginnt...

Kommunikationsrunde zum „17. Juni“

Die nächste Kommunikationsrunde der CDU Dreieich findet am Montag, dem 12. 6., um 20 Uhr in der Gaststätte „Theisenmühle“ statt.

Amtliche Bekanntmachung

Beim Fundbüro der Stadt Dreieich sind während der Zeit vom 1. 3. 78 bis zum 31. 5. 78 nachstehend aufgeführte Gegenstände als Fundstücke abgegeben worden:

3 Herrenfahrräder, 8 Damenfahrräder, 7 Klappfahrräder, 1 Kinderfahrrad, 1 Bonanza-Fahrrad, 1 Kinderdreiräder, 2 Mofas, 1 Kamera, 1 Telefon, 8 Geldbörsen mit Inhalt, 2 Geldbörsen ohne Inhalt, 1 Brosche, 1 Ohrclip, 1 goldenes Armbändchen, 1 Damenhandtasche, 1 Herrenhemd, 2 Windjacken, 1 Pelzmütze, 1 Ombler mit Versicherungstabelle, 1 Karton Blütenfrisch (für geruchfreie Schränke), Schlüssel aller Art.

Fundsachen vom Hallenbad: 1 Kinderarmbanduhr, 1 Herrenarmbanduhr, 5 Damenarmbanduhren, 2 Taucheruhren, 2 Halsketten, 1 Damenring, 1 Brille, 2 kurze Kinder-Jeanshosen, 4 Kleiderhaken, 2 Wollschals, 1 Wollmütze, 1 Paar Lederhandschuhe, 2 Paar Kinderholzhandschuhe, 1 Badetasche sowie Badeanzüge, Bikinis, Badehosen, Badetücher, Handtücher, Badekappen, Schwimmhilfen und sonstige Badesachen.

Die Gegenstände können von den Empfangsberechtigten während der Dienststunden (7 bis 12 Uhr) im Rathaus Dreieich-Spendlingen, Hauptstr. 15-17, Zimmer 20, abgeholt werden.

Götzenhain

g Zur 10. Sitzung des Ortsbeirats Götzenhain wird für Dienstag, den 13. Juni, um 20 Uhr in das Feuerwehrhaus, Dietzenbacher Straße, eingeladen.

Auf der Tagesordnung stehen neben einer Fragesunde u. a. Mitteilungen des Ortsvorsitzenden sowie des Berichtes des Berichtes des Magistrats über die Späterlegung von Briefkästen an Sonntagen, über die Buslinie Langen-Dietzenbach, Anträge der CDU-Fraktion wegen der Altenachmittage und des Parkplatzes Rheinstadt sowie eines Fußweges am Wallgraben. Der Magistrat berichtet über die Nahbereichszonen im Fernmeldeort, und schließlich über der Beschluß des Ortsbeirats vom 10. Februar über die Kennzeichnung von Parkmöglichkeiten in der Langener Straße noch einmal behandelnd.

Ferien für junge Idealisten

Hilfesuchenden Menschen im In- und Ausland soll geholfen werden. Wer mal aus dem üblichen Urlaubstrott austreten will, wer in seiner Freizeit anderen Menschen, sei es in der Bundesrepublik oder im Ausland, helfen möchte...

Bob Dylan kommt!

Wer sagt's denn: Was die Musikseite einer großen Hamburger Tageszeitung am 1. April noch als Aprilscherz meldete, ist über Nacht nun plötzlich doch Ernst geworden: Bob Dylan, Rock-Großmeister aller Zeiten, kommt im Juni/Juli zum erstenmal auf den europäischen Kontinent und gibt dabei auch drei Konzerte in Deutschland.

Neue LP von „Kiss“

Viel vorgenommen haben sich „Kiss“ mit ihrer neuen Doppel-LP „Double Platinum“.

AUS DEN VEREINEN Lieder erklangen im Burggarten

Sängervereinigung hatte auswärtige Gäste

Freunde des Liedes und des Chorgesangs kamen am Sonntagvormittag auf ihre Kosten. Die Sängervereinigung hatte einige auswärtige Gesangsvereine eingeladen und im Burggarten ein Chorkonzert arrangiert.

Überhaupt muß man sagen, daß sich die Vereine insgesamt ein Lob mit ihrer Liedauswahl verdient haben. Alles blieb volkstümlich, verständlich, ging in die Herzen der

Zuhörer und paßte so richtig in diese Matinee unter freiem Himmel.

Kleingärtner-Verein

Liebe Gartenfreunde! Am Samstag, dem 15. Juni, findet wieder unser Gartenfest statt. Für unsere Kinder wollen wir wie alljährig ab 15 Uhr mit dem Kinderfest beginnen.

Vorsitzender Willi Jakobi dankte bei seiner Begrüßung allen, die diese Veranstaltung ermöglicht hatten. Dazu gehörte vor allem die Burgkirchengemeinde, die ihren Gottesdienst nach Philippschilp verlegt hatte, um den Sängern ungehindert die Möglichkeit zum Musizieren zu geben.

Obst- und Gartenbau-Verein

Laut Mitteilung des Pflanzenschutzamtes Frankfurt am Main ist zur Vermeidung von Schäden durch die Kirschruchfliege (madige Kirschen) sofort eine Bekämpfung der Kirschruchfliege durchzuführen notwendig.

Den weitesten Anreiseweg hatte der Männergesangsverein Katzenböden aus dem Odenwald, der ebenso mit seinen Leistungen zu überzeugen wußte wie der Männergesangsverein Groß-Umstadt und der Arbeitergesangsverein „Vorwärts“ Dietzenbach.



Im sonnenüberfluteten Burggarten erklangen viele Lieder, hatten es sich zahlreiche Zuhörer an Tischen bequem gemacht und erlebten eine angenehme Mischung zwischen Konzert und Frühlingsessen.

Wer will noch mit?

Es wird noch einmal auf die Exkursion zum Odenwald-Limes am 11. 6. hingewiesen. Abfahrt in Dreieichenhain ist am Dreieichplatz (früher Lindenplatz) um 8.30 Uhr mit dem Bus.

SVD-Ausflug nach Hamburg ein Riesenerfolg

Die SVD-Fußballer unternahmen in den letzten Jahren schon verschiedene Reisen, die nicht nur dem sportlichen, sondern auch dem kulturellen Austausch dienen.

Uhr war das Geschehen vorgeplant. Eine Stadtrundfahrt unter offizieller Führung stand am Anfang. Fortgesetzt wurde das Geschehen mit der großen Hafenrundfahrt.

nicht gewünscht war. Bald stand das Zelt fest in den Händen der Hainer Fußballer. Angemittelt vom SVD-Spielgestalter hatten die hessischen Gäste die Übermacht. Später versuchte ein besonders Kräftiger, den sie auch Phantom nannten, die Besten der Gäste zu karussell anzuhaken.

Volksbildungswerk Dreieichenhain

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Dienstag, dem 13. 6. 1978, um 20 Uhr im Runden Turm der Burg (Fahrgasse) wird herzlich eingeladen.

Als Tagesordnung wird vorgeschlagen: 1. Bericht des Vorstandes, 2. Bericht des Geschäftsführers (incl. Bericht Kommunales Kino), 3. Diskussion über die TOP's 1 und 2, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Entlastung des Geschäftsführers, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Programmgestaltung, 8. Verschiedenes.

Ein Feuerwehrest im benachbarten Kröppehagen bildete am nächsten Tag den Abschluß. Dabei erlebten einige Hainer Höhen und Tiefen. Überall wurde man als „Leute aus dem Süden“ angesehen. Und diese Truppe entwickelte schließlich eine Trinkfestigkeit, der selbst ein Kellner aus dem fernen Indien

Durch die gekippte Balkontür In der Nacht zum Montag, vermutlich gegen 3.30 Uhr, drangen unbekannte Täter in eine Wohnung im Passenweg ein, nachdem sie auf dem Balkon der im Hochparterre gelegenen Wohnung geklettert waren und die gekippte Tür ausgehoben hatten.

Jahrgang 1910/09

Wir treffen uns wieder am 14. 6. 78 um 16 Uhr in der Masenfeldstraße. Nach kurzem Spaziergang kehren wir dann im Naturfreundehaus ein. Um zahlreiche Beteiligung wird gebeten.

Jahrgang 1912/13

Nun ist es soweit. Am kommenden Mittwoch, dem 14. Juni, starten wir unsere schöne Rhein- und Moselfahrt. Es wird gebeten, pünktlich um 7.45 Uhr auf dem Lindenplatz zu sein.

Jahrgang 1909/08

Wir treffen uns am Mittwoch, dem 14. Juni, um 15.30 Uhr am Lindenplatz zu unserem Spaziergang. Anschließend in der Anglerklausur. Wegen Festlegung unserer Busfahrt bitten wir um vollständiges Erscheinen.

Jahrgang 1927/28

Wir treffen uns wieder am 16. 6. 78 um 10 Uhr im Gasthaus „Zur Krone“.



Zum obligatorischen Gruppenfoto stellen sich die SVD-Fußballer im Hamburger Hafen auf. Der vierstägige Ausflug in die norddeutsche Metropole brachte viel Freude und Abwechslung und war ein gelungener Abschluß der anstrengenden Saison. Foto: Pfannenmüller











Leuchtende Tage - nicht weinen, daß sie vorüber,  
sondern lächeln, daß sie gewesen.  
Rabindranath Tagore

**MARIA KELLER**  
geb. Arndt  
\* 27. Juni 1919 † 8. Juni 1978

Wir gedenken ihrer in Liebe und Dankbarkeit.

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 13. Juni 1978, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Erlich Keller  
Janine Keller und Werner Becker  
Familie Hans Arndt  
und alle Angehörigen

Mozartweg 8, 6070 Langen

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift, für Kranz- und Blumen Spenden sowie letztes ehrendes Geleit beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

**MARIE BECKER**  
geb. Ost

sagen wir allen herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Wächtler für die tröstenden Worte, dem Jahrgang 1910/11 für die Kranzniederlegung und ehrenden Nachruf.

Langen, im Juni 1978  
Teichstraße 14  
Rheinstraße 15

In stiller Trauer  
Margarete Schön geb. Becker  
Karl Ludwig Becker  
und Angehörige

Am 7. Juni 1978 verstarb nach kurzer Krankheit unsere innigstgeliebte Mutter, Tochter, Schwester, Tante, Cousine und Schwägerin

**Frau Theresia Gerhardt**  
geborene Kress

im Alter von 49 Jahren.

In stiller Trauer  
Franz, Christa und Petra Gerhardt  
Josef Michalla  
Johann Kress  
sowie alle Angehörigen

Südliche Ringstraße 156  
6070 Langen

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 13. Juni 1978, um 9.30 Uhr auf dem Friedhof Langen statt.

DANKSAGUNG

Für die herzliche Anteilnahme bei dem unerwarteten Heimgang unseres lieben Entschlafenen

**Willi Kuhfuß**

möchten wir hiermit all denen danken, die uns diese in Wort, Schrift und Blumen erwiesen haben. Besonderen Dank der Geschäftsleitung und dem „Arbeitskreis der Meister“ der Fa. Pittler, der Hausgemeinschaft Sofienstraße 44/46, dem Turnverein 1862 und seinen Faustballfreunden sowie Herrn Pfarrer Kades für seine tröstenden Worte.

Erna Kuhfuß und Kinder

Langen, Sofienstraße 46

Nach einem arbeitsreichen Leben verstarb am 8. Juni 1978 mein lieber Vater, Schwiegervater und Opa

**Emil Dittmann**

im 81. Lebensjahr.

in stiller Trauer:  
Hans-Joachim Dittmann  
Jutta Dittmann  
und Enkelin Petra  
sowie alle Angehörigen

Ahornstraße 2, 6070 Langen

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 13. Juni 1978, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

**Trauerdrucksachen: 21011**

Am Mittwoch, dem 7. Juni 1978, verstarb für uns alle plötzlich und unerwartet mein lieber Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager, Cousin und Onkel

**Nikolaus Georg Dietz**

kurz vor Vollendung seines 73. Lebensjahres.

In stiller Trauer  
Helmut Jost und Frau Margarete geb. Dietz  
und Enkel Dagmar, Harald und Klaus  
im Namen aller Angehörigen

Langen  
Sterzbachstraße 6

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 13. Juni 1978, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

**SONDERKREUZFAHRT**  
Auf der Route des Jahres

Genue - Rom - Tunis - Malta - Dubrovnik - Venedig  
MIT »SS CALYPSO« 17.-24. SEPTEMBER 1978

Ihr „schwimmendes Hotel“ ist vollklimatisiert, 2000 BRZ, 18 Kabinen, hat acht Passagierdecks, zwei Swimmingpools, fünf Gesellschaftsräume, Diskothek, Bouleba, alle Kabinen mit Dusche und WC. Alle Zweibett-Kabinen haben untere Betten. Abwechslungsreiches Bordprogramm. In allen Anlaufhäfen erwarten Sie interessante Landausflüge.

Reisepreis DM 655,- 4-Bett-Innen-Kabine Dusche/WC  
785,- 3-Bett-Innen-Kabine Dusche/WC  
895,- 2-Bett-Innen-Kabine Dusche/WC  
1178,- 2-Bett-Außen-Kabine Dusche/WC  
und weitere Kategorien

mit Anreise im Liegervan ab Darmstadt DM 356,-  
mit Fluganreise ab Frankfurt DM 448,-

Enthaltene Leistungen: Transfer ab/bis Langen bis Bahn- oder Fluganreise, Unterbringung in der gebuchten Kabine mit voller Bordverpflegung bestehend aus Frühstück, 11.00 Uhr Bouillon, Mittagessen, Nachmittagsbrot oder -torte, Abendessen, Mitternachtsbuffet, Freie Benutzung sämtlicher Bordanlagen einschließlich Schwimmbad, Deckstühle, sämtliche Bordveranstaltungen incl. Cabaret-Show, Einleitungsprogr. über die jeweiligen Zwischenhaltungen, Reiseausfallkostenversicherung, Deutsche Reiseleitung.

Weitere Beteiligung sowie einen ausführlichen Prospekt erhalten Sie im REISEBÜRO LANGEN in der Langener Volksbank, 6070 Langen, Bahnhofstraße 11-15, Telefon 061 03/2 91 34. Bei Anmeldungen ist eine Anzahlung von DM 200,- pro Person zu leisten - Kleiner Langener Volksbank 92 010

Bitte hier abtrennen und an das Reisebüro Langen senden.

Ich interessiere mich für eine  
2-Bett-Innen-/Außen-Kabine  
3-Bett-Innen-/Außen-Kabine  
4-Bett-Innen-/Außen-Kabine  
mit Bahn-/Fluganreise  
(zusätzliche Infos bitte anfordern)

Vorname \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_  
Anschrift \_\_\_\_\_  
Telefon-Nr. \_\_\_\_\_

**MAUERNÄSSE**  
Schimmel- und Salpeterbeseitigung sowie Flachdachabdichtung mit Garantie (Bundeseigentum) • Anstrich- u. Verputzarbeiten preiswert durch Meisterbetrieb

**Gele GmbH**  
6074 Rödermark  
Tel. 08074/50444

**Elegante Trauerkleidung**  
**Köhler moden**  
Langen - Spremlingen

Eventuelle Änderungen werden sofort u. bevorzugt vorgenommen

**Inserieren bringt Gewinn!**

**UT-FILMBÜHNE**

Dieser kolossale Film zählt zu den besten, die je gedreht wurden!

**Giuliano Gemma - Antonella Luaidi**

**Kadmos**  
**Tyrann von Theben**  
tägl. 20.30, Sa. 18.00, 20.30, So. 16.00, 18.00, 20.30

Di.-Do. Erotisches Abendstudio

**LIICHTBURG 1**

Modernes Servicekino mit viel Komfort

**MGM zeigt STANLEY KUBRICKS MEISTERWERK VOM ABENTEUER IM ALL**

**2001: odyssee im weltraum**  
Ein Science-Fiction-Film wie er besser nicht sein könnte  
tägl. 20.30, Sa. 18.00, 20.30, So. 15.30, 18.00, 20.30, Mi. 15.30

**LIICHTBURG 2**

Der vom Publikum umjubelte Berlinale-Beitrag!

**MORITZ LIEBER MORITZ**  
Ein zärtlicher Schocker  
Der neue Film von Hark Bohm  
(Mordsee ist Mordsee!)

Tägl. 20.15, Sa. 18.00, 20.15, So. 14.00, 16.00, 18.00, 20.15  
Do. 20.30 Bertelsmann Ein Hauch von Zärtlichkeit

**AUTOKINO**

**GRAVENDRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00**

Freitag bis Montag täglich 21.15 Uhr:  
Laurenca Oliver, Robert Duwall, Katharina Ross: OER CLAN  
Das Whisky-Glas in der Hand, eine Frau im Bett und die Gedanken bei den Geschäften - Scope-Farbfilm

Freitag/Samstag/Sonntag täglich 23.45 Uhr: INSERATEN-REPORT  
Dienstag bis Donnerstag täglich 21.15 Uhr:

Peter Seilers als Inspektor Clouseau ist OER BESTE MANN BEI INTERPOL  
Eine total verrückte Jagd nach Geheimdiensten, Ganoven und Ilioten Bianen - Scope-Farbfilm

Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr

**URLAUB**  
vom 12. bis 30. Juni 1978  
Ab Samstag, 1. Juli 1978, geöffnet!

**Werner und Dutiné**  
Frankfurter Straße 9, Langen, Tel. 2 35 48

Praxis wegen  
**URLAUB**  
vom 17. Juni bis 2. Juli 1978 einschl. geschlossen

**Dr. med. Gisela Köhl**  
Langen, Schillerstr. 3, Tel. 0 61 03 / 2 37 97

**GESCHÄFTSÜBERGABE**

Wir haben unser Geschäft am 1. Juni 1978 Herrn Friseurmeister und Frau Friseurmeisterin SPITZER übergeben.

Wir bedanken uns bei allen unseren Kunden für die Traue, die wir über Jahre hinaus erfahren durften und verbinden damit die Bitte, diese auch auf unsere Nachfolger zu übertragen.

Friseurmeister  
**Anton Schildwächter und Frau**  
Langen, Lutherstraße 24

**METZGEREI GEORG JOST**  
Schulstraße 55, 6073 Egelsbach

**Frische Qualität - große Auswahl!**

Grillspezialitäten sind unsere Stärke!

Wir bieten Ihnen während der gesamten Grillaison:

- Grillbratwurst, verschiedene Sorten
- Eingelegte Grillsteaks
- Grillhaxen ohne Fett und Schwarte
- Grillable, verschiedene Sorten
- Cevapcici
- Lummerbraten usw.

Auch für Ihre Familienfeier oder Party sind wir bestens gerüstet.

Wir liefern, auch am Wochenende:  
Feine Aufschnittplatten, Spezialitäten für das kalte Buffet, alle Feinkost-Salate sowie jederzeit heiße Schnitzel, Koteletts, Hähnchen, Rippen, feine Braten usw.

Ob heiß oder kalt:  
**Jost PARTY-SERVICE**  
macht ein Fest aus Ihrer Feier!

Habe in 6070 Langen, Darmstädter Str. 8,  
Telefon: 0 61 03 / 2 91 34  
eine auswärtige Beratungsstelle begründet.

**DIDION**  
**STEUERBERATER**  
Letzterin: B. Beler, Steuerbevollmächtigte

Man geht wieder ins  
**Pat-Bonen**  
2 Internationale Stripptänzerinnen  
Oben-ohne-Bar  
Ab 16 Uhr täglich geöffnet  
amstags und sonntags ab 20 Uhr  
Langen, Vor der Höhe 4

**Herren-Hüte - Mützen Strohhüte PELZ-MÜLLER**  
Westendstraße 8  
Egelsbach  
Telefon 48 08

**LZ-Ruf: 21011**

**NEU ERÖFFNET!**  
F. JANCAR  
**Stresemannring 5**  
Zettungen - Zeltschriften - Romane  
Taschenbücher - Spielwaren  
Große Auswahl zu günstigen Preisen!

**ÜBERDACHUNGEN**  
für Terrasse - Balkon - Haus für Wintergärten - Trennwände etc.  
Auch rustikal im Holz-Pergolastil  
**KUPFER-VORDÄCHER**  
Erzeugnisse der Spitzenklasse (DBGM)  
KUPFER-VERLEBUNG  
K. HIRSCHFELD  
Kostelose Information: K. Riedel, Babenhäuser Str. 39, 6113 Babenhäuser-Harrhäusern, T. 08073/5844

**Neu! Club Cheri**  
Kühle Drinks - von heißen Mädchen - hautnah serviert.  
Top-Service tägl. v. 15 Uhr bis 1 Uhr nachts an unserer Bar. Sonntags geschlossen.  
Egelsbach, Schulstraße 66.

**BADEWANNEN!**

Wir beschichten, polieren u. reparieren Ihre Badewanne in allen Farben hinterlassen keinen Schmutz und haben bei 5jähriger Garantie solide Preise

Rufen Sie bitte an 06 11 / 62 36 50  
**Badewannen-Service Frankfurt/M.**

**Gartenmöbel**

Kissen und Auflagen für alle Modelle, auch für Liegen.  
Einzigartig schöne Dessins!

**BACH**  
HÄT'S UND BERÄT SIE  
Langen, Fahrgasse 17  
Telefon 2 35 12

**PRONUPITIA**  
...chies Mode für den schönsten Tag  
Farbkatalog gratis  
6100 Darmstadt  
5100 Wiesbaden  
Lusen-Center, Telefon (0 61 51) 29 15 30  
6200 Wiesbaden  
Wilhelmsstraße 50  
Telefon (0 61 21) 30 44 40

**STELLENANZEIGEN**

**Kraftfahrer Kl. 3**  
für Auslieferungen gesucht. Arbeitszeit von 0.30 bis ca. 7.00 Uhr. Es handelt sich um eine Dauerstellung, die absolute Zuverlässigkeit voraussetzt. Altersgrenze 55 Jahre. Polizeiliches Führungszeugnis erforderlich. Angebote bitte unter Off.-Nr. 391 an die LZ

**RENTNER**  
gesucht für Hausmeisterarbeiten u. Gartenpflege in NEUROT, Steubenstraße, LIPP, Steubenstraße 93, Telefon 7 38 76

Flotte, selbständig arbeitende  
**FRISEUSE**  
mit mehrjähriger Berufserfahrung bei gutem Lohn gesucht.  
Damen- und Herren-Frisiersalon  
**BECHTEL**  
Sehrstr. 23, Langen, Tel. 2 14 27

Wir suchen:  
**Fahrer**  
Führerschein Klasse 3

**Fotosetzer**  
(Compugraphic ACM 9000)

**Buchdruckerei KÜHN KG**  
Darmstädter Straße 28  
Telefon 2 10 11

**Restaurant**  
»Zum fliegenden Holländer«

**Wir sind wieder da!**  
**Frische Jungfernheringe**  
aus Catwijk/Holland in versch. Variationen werden auch dieses Jahr wieder ab Freitag, 9. 6., im „fliegenden Holländer“ serviert. Wir reservieren gerne einen Tisch für Sie, auch auf unserer neu eröffneten Terrasse. Ihren Besuch erwartet

**FAMILIE BOSDIJK**  
Telefon 2 20 50

**Wo Zuverlässigkeit**  
ausschlaggebend ist, entscheiden sich Bauherren für

**JÜRGENS**

Sie wissen, daß wir außer Feuerungstechnik aus gutem Grund auch Heizungsbau betreiben. Bei uns ist eben alles in einer Hand -

**JÜRGENS**  
überzeugt durch Qualität bis ins Detail, und Qualität ist preiswert.

**Wenn's drauf kommt:**  
**M. WINKEL GmbH, Ruf 8 11 94**

**Näherin**  
gesucht für halbtags oder stundenweise.

**Johannes Heinrich**  
MUTZENFABRIKATION  
Elisabethenstraße 55, Telefon 2 98 02

Wir suchen  
**1 Schreibkraft**  
die gute Schreibmaschinen-Kenntnisse und die Fähigkeit besitzt, allgemeine Büroarbeiten gewissenhaft zu erledigen. Für wann: sofort, vormittags.  
Rückfragen erbeten unter Telefon 6 54 47.

















Stadtwerke präsentieren Cartoons

„Was wäre, wenn der Strom nicht wäre?“ Unter diesem Thema stand die Aufforderung der Informationszentrale der Elektrowirtschaft in Bonn an studierende Cartoonisten und Designer an Werkkunstschulen und Berufsgewerkschaften...

Die schönsten Karikaturen sind in einer Wanderausstellung zusammengefaßt und werden von den Stadtwerken Langen vom 27. Juni bis 15. Juli im Foyer des Langener Rathauses ausgestellt.

Steuer-ABC für Autofahrer

Dieses kleine ABC für Steuerzahler ist nach Stichworten gegliedert und gibt dem Steuerzahler Hinweise, was er absetzen kann und wo das Finanzamt hilft...

Autoradio. Die Anschaffungskosten können nicht neben der Pauschale für Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitsstätte geltend gemacht werden.

Behinderte. Bei bestimmten Körperbehinderungen (80 Prozent Erwerbsminderung oder 70 Prozent bei Geh- und Sehbehinderung) werden für Krankheitsbedingte Unfälle auch die Kosten für 3000 gefahrene Kilometer als außergewöhnliche Belastung anerkannt.

Dienstreisen. Der Arbeitnehmer kann die tatsächlichen Autokosten geltend machen, wenn sie nicht bereits steuerfrei ersetzt wurden. Im Regelfall werden von den Finanzämtern ohne besonderen Nachweis Pauschsätze in Höhe von 0,32 DM für jeden Kilometer anerkannt...

Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitsstätte. 36 Pfennig pro Entfernungskilometer — das sind 18 Pfennig pro gefahrenem Kilometer — erkennt das Finanzamt als Werbungskosten an...

Familienheimfahrten. Die Regelung für die Fahrt zwischen Wohnung und Arbeitsstätte gilt auch in den Fällen der Benutzung des Autos für Familienheimfahrten beim Vorliegen eines steuerlich anerkannten doppelten Haushalts.

Fortbildung. Beim Besuch von Fortbildungsmaßnahmen darf der Arbeitnehmer die Fahrtkosten regelmäßig wie bei Dienstreisen mit 0,32 DM pro Kilometer absetzen.

Haftpflichtversicherung. Die Aufwendungen für die Auto-Haftpflichtversicherung (ohne Kaskovericherung) können aus Vereinfachungsgründen auch in den

Orgelkonzert in der Stadtkirche

Am Sonntag, dem 18. Juni, um 20 Uhr, findet in der Stadtkirche ein Orgelkonzert statt. Auf dem Programm stehen Werke von Johann Sebastian Bach.

Zu Beginn erklingt Präludium und Fuge in h-moll. Das Präludium hat die Form eines Concerto grosso's. Die Fuge ist eine Tripelfuge, das heißt: Fuge mit 3 Themen. Hierauf folgen die Choralvorspiele „Christ unser Herr zum Jordan kam“ und „Wir glauben all an einen Gott.“ Diese Choralbearbeitungen stammen aus der sogenannten Orgelmesse. Der originale Titel lautet: „3. Teil der Klavier-

übung“ (Klavier war der Oberbegriff für sämtliche Tasteninstrumente). Dieses Werk enthält Kyrie und Gloria in Form deutscher Kirchenlieder, die 6 lutherischen Katechismuschoräle (Jeder Choral ist zweimal — einmal mit Pedal, einmal manualiter — durchgeführt), vier Duette und ein umrahmendes Präludium und Fuge in Es Dur.

Es schließt sich an die Triosonate Nr. 2 in c-moll. Bei den Triosonaten handelt es sich um 3-stimmige Sonaten für 2 Manuale und Pedal. Die 3 Stimmen werden so streng selbständig geführt, daß nirgends ein voller Akkord zugelassen wird, und auch der Baß nicht nur Generalbaßfunktion hat, sondern völlig selbständig behandelt ist. Diese 3 miteinander musizierenden Stimmen sind dabei so ungezungen geführt, daß der Hörer den großen Schwierigkeitsgrad dieser Werke nicht ahnt. Mit Recht gelten sie als eine hohe Schule des Orgelspiels.

Das Programm schließt mit Präludium und Fuge in Es Dur aus dem 3. Teil der Klavierübung. Sowohl Präludium wie Fuge sind dreiteilig angelegt. Die fünfstimmige Fuge ist von hoher musikalischer Aussagekraft und rhythmischer Vielfalt und stellt so einen Gipfelpunkt in der Entwicklung der Fugengattung dar. Das Orgelkonzert wird gestaltet von Hans-Jürgen Rhode.



In der „Tollen Woche des Kindes“, die beim Kaufhaus Braun durchgeführt wurde, hat den 1. Preis im Fußballturnier gewonnen: Karin Schambach, Finkenweg 12, Langen; das Torwandschließen gewann Christoph Tanneberger, den Malwetwettbewerb — Motiv: Fußballweltmeisterschaft — gewann Elvira Trittmann, Walter-Rietig-Str. 2.

STELLENANZEIGEN

gehören in die LANGENER ZEITUNG TELEFON 2 10 11

Durchlöcherter „Erbe“ von Bonnie und Clyde

Nachtclubbesitzer ersteigerte das Fahrzeug des ehemaligen Räuberpaars und Pistoleneinschüssen, blutverschmierten Polstern und zerschossenen Fenstern in Princeton (Bundesstaat Massachusetts) zum Kauf angeboten.

Der Liebhaberwert wurde zunächst auf 250 000,- Dollar veranschlagt. Unter vielen Interessenten blieb schließlich der Nachtclub- und Spielbankbesitzer Peter A. Simon Sieger. Er ersteigerte den alten Wagen für umgerechnet 480 000,- Mark.

Jetzt ließ er ihn nach Jean, Nevada bringen. Jeder Tourist will den alten, zerschossenen Wagen sehen. Darauf hat der Spielclubbesitzer spekuliert und den unwahrscheinlich hohen Preis ausgegeben.

Sein Amerika hat sich seitdem dreifach. In Amerika ist das Liebesräuberpaar „Bonnie und Clyde“ ebenso bekannt wie der Präsident. Obwohl die Verbrechen des Paares 40 Jahre und länger zurückliegen, hat ihre Geschichte niemals an Reiz verloren. Das Theater die Literatur und auch das Fernsehen haben sich immer wieder — bis zum heutigen Tag — mit „Bonnie und Clyde“ befaßt.

Aus ganz Amerika strömen jetzt die Touristen nach Nevada, um den Verbrechenwagen zu sehen. Der Werbespruch lautet: „Kommt da nach Nevada, um ein Spielchen zu wagen, dann denk an den alten Räuberwagen von Bonnie und Clyde“. Er ist original mit allen Einschüssen zu besichtigen.

Nachtclubbesitzer Peter A. Simon vor seinem „Bonnie und Clyde“-Wagen, an dem noch die Original-Einschulbücher zu sehen sind.



Hainer Wochenblatt. Mitteilungsblatt der Dreieich und der Vereine von Dreieichenhain. Freitag, den 16. Juni 1978. 20. Jahrgang.

700 Jugendmusiker spielen im Burggarten

Wer Blasmusik liebt, wird am kommenden Samstag, dem 17. Juni bestimmt auf seine Kosten kommen. Der SV/TV-Musikzug hat die ehrenvolle Aufgabe erhalten, das Jugendmusikfest des Landesverbandes Hessen im Burggarten auszurichten...

Blasmusik, Jazz, Ausstellungen und Spiele

Im Rahmen der Veranstaltungen zum 100-jährigen Bestehen des Hessischen Forstamtes Langen findet am kommenden Sonntag, dem 18. Juni, ab 10 Uhr ein großes „Waldspektakel“ im Dreieichenhainer Wald hinter der TVD-Turnhalle statt.

Blasmusik, Jazz, Ausstellungen und Spiele

Im runden Turm der Burg findet zu gleicher Zeit eine Ausstellung von Musikinstrumenten statt, und ab 11 Uhr gibt es Erbsen-eintopf aus der Gulaschkanne. Außerdem ist anstaltsgedauer bewirbt, so daß sich Musikfreunde ohne weiteres einen schönen Tag im Burggarten machen können.

Hengstbach nicht sich selbst überlassen

Zu einer Bachbegehung des Hengstbaches hatten sich 14 Parlamentarier, der Verbands-Vorstand des Oberverbandes Schwarzbach-Ried und die sachbearbeitenden zuständigen Vertreter der Unteren Wasserbehörde beim Landrat des Landkreises Offenbach und des Wasserwirtschaftsamtes...

Verkehrsschilder können helfen

Um die Innenstadt von Götzenhain und Dreieichenhain zu entlasten, beantragt die SPD-Fraktion folgende verkehrslenkende Maßnahmen: „Der Magistrat wird gebeten bei der Straßenverkehrsbehörde zu beantragen, daß die

Noch Platz bei den Ferienspielen

Die in Spremlingen und Dreieichenhain vom 24. bis 5. August stattfindenden Ferienspiele für Kinder von 6 bis 12 Jahren können noch Teilnehmer aufnehmen. Das gleiche gilt für die im Anschluß an die Ferienspiele (5. 8. — 10. 8.) geplante Zeltstadt in der Dreieich.

Sperrmüll wurde weniger

Im Monat Mai wurde im Stadtteil Spremlingen 98 Wagen mit 207 Tonnen Sperrmüll abgeholt. Wie die Vergleichszahlen zum Monat März (102 Wagen mit 229 Tonnen) zeigen, hat der Sperrmüll abgenommen.

Am Dienstag tagt der Ortsbeirat

Ortsvorsteher Prof. Dr. Stier hat sich einen fußballfreien Abend als Termin der nächsten Ortsbeiratssitzung ausgewählt. Sie findet am kommenden Dienstag, dem 20. Juni, um 20 Uhr im Saal des „Faselstall“ statt.

WAS IST LOS ? IN DREIEICHENHAIN. Samstag, 17. Juni. Musikschau mit Landes-Jugend-Musikfest 9.30 bis 16 Uhr Burggarten Jazz-Konzert Chris Barber und die Red Hot Hotentots 20 Uhr Burggarten Sonntag, 18. Juni. Waldspektakel 100 Jahre Forstamt Langen ab 10 Uhr im Wald hinter der TVD-Turnhalle Wanderung des ÖWK 7.30 Uhr Dreieichplatz Samstag, 1. 7. Jazz in der Burg 18 Uhr Burggarten Sonntag, 2. 7. Räuber Hotzenplotz 14.30 Uhr Burggarten Katharina Knie 20.30 Uhr Burggarten

Wer uns fragt, weiß mehr. Beratungs-Vorteile bei der LBS zum 30.6.1978. Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause. LBS Landes Bausparkasse. Frankfurt am Main - Jungthofstraße 13-15 - Ruf (0611) 1321

Goldene Hochzeit

Am 16. Juni 78, feiern die Eheleute Rudolf und Marie Stroh geb. Knöchel, Schillerstraße 17, das Fest der Goldenen Hochzeit. Herzlichen Glückwunsch.

Silberne Hochzeit

Am Dienstag, dem 20. Juni, feiern die Eheleute Josef und Eilfriede Heini, geb. Mull, Ochsenwaldstraße 26, das Fest der Silbernen Hochzeit. Herzlichen Glückwunsch.

Kerbsburschen für 1979

Am Montag, dem 19. 6. um 20 Uhr findet in der TV-Turnhalle die nächste Sitzung der Kerbsburschen statt, die das große Hainer Volksfest im kommenden Jahr arrangieren: Junge Männer, die Interesse am Mitmachen haben, sind herzlich willkommen.

Wann kommt der Ausbau des Neurtweges?

Aus Dreieichenhain haben 194 Bewohner ihrer Sorge Ausdruck, daß es beim Veranschlagung des zwispurigen Ausbaus des Neurtweges bleibe und beauftragten mit ihrer Unterschrift die SPD-Fraktion, in der nächsten Ortsbeiratssitzung am 20. 6. nachzutragen, wann mit dieser dringend erforderlichen Baumaßnahme zu rechnen sei.

„Weiberkerplatz“ als ständiger Name

Nach Ansicht der CDU habe es der Platz am Obertor verdient, in „Weiberkerplatz“ umbenannt zu werden. Damit werde die Bedeutung dieses Platzes für dieses volkstümliche Geschehen, das sich während der Hainer Kerb dort abspielt, unterstrichen.

Am Dienstag tagt der Ortsbeirat

Ortsvorsteher Prof. Dr. Stier hat sich einen fußballfreien Abend als Termin der nächsten Ortsbeiratssitzung ausgewählt. Sie findet am kommenden Dienstag, dem 20. Juni, um 20 Uhr im Saal des „Faselstall“ statt.

Wann kommt der Ausbau des Neurtweges?

Aus Dreieichenhain haben 194 Bewohner ihrer Sorge Ausdruck, daß es beim Veranschlagung des zwispurigen Ausbaus des Neurtweges bleibe und beauftragten mit ihrer Unterschrift die SPD-Fraktion, in der nächsten Ortsbeiratssitzung am 20. 6. nachzutragen, wann mit dieser dringend erforderlichen Baumaßnahme zu rechnen sei.

Am Dienstag tagt der Ortsbeirat

Ortsvorsteher Prof. Dr. Stier hat sich einen fußballfreien Abend als Termin der nächsten Ortsbeiratssitzung ausgewählt. Sie findet am kommenden Dienstag, dem 20. Juni, um 20 Uhr im Saal des „Faselstall“ statt.

„Weiberkerplatz“ als ständiger Name

Nach Ansicht der CDU habe es der Platz am Obertor verdient, in „Weiberkerplatz“ umbenannt zu werden. Damit werde die Bedeutung dieses Platzes für dieses volkstümliche Geschehen, das sich während der Hainer Kerb dort abspielt, unterstrichen.

Am Dienstag tagt der Ortsbeirat

Ortsvorsteher Prof. Dr. Stier hat sich einen fußballfreien Abend als Termin der nächsten Ortsbeiratssitzung ausgewählt. Sie findet am kommenden Dienstag, dem 20. Juni, um 20 Uhr im Saal des „Faselstall“ statt.













# Warum hat der Elefant einen so großen Kopf?

Ein Forscher beobachtete Dickhäuter in Afrika

Warum hat der afrikanische Elefant so große Ohren? „Damit er sich besser abkühlen kann.“ Warum hat der Elefant so einen großen Rüssel? „Damit er sich besser kratzen kann.“ Warum hat der Elefant so einen großen Kopf? „Damit er sich alles merken kann“, sagt der englische Zoologe Ian Douglas-Hamilton, der fünf Jahre lang das Leben der Elefanten in Tansania beobachtet hat.

„Als ich nach England fuhr und zwei Jahre später in den Lake Manyara Park zurückkam, antworteten die Elefanten sofort auf meinen Ruf. Drei meiner ‚Freunde‘ umringten so gleich mein Auto.“

Der englische Wissenschaftler, der Dutzende Elefanten vorübergehend betäubt und ihnen Mini-Sender umgehängt hatte, fand erstaunliche Dinge über die Elefanten heraus. „Sie haben einen ausgeprägten Familiensinn“, schreibt Ian Douglas-Hamilton in seinem soeben erschienenen Buch „Unter Elefanten“. Eine Familie besteht seit Generationen miteinander befreundet. In den Familien leben allerdings nur Elefantenkühe und ihre Jungen. Bullen sind Einzelgänger. Sie halten sich zwar gern unter „Männern“ auf,

aber Freundschaft schließen sie nicht. Die Gesellschaft der Elefanten-Damen genießt ein Bullen nur etwa 40 Sekunden lang. In dieser Zeit paaren sie sich. Um seine Nachkommen zu schaffen kümmert er sich nicht.

„Elefanten-Babys trauern zu sehen, ist das Bewegendste, was ich in den fünf Jahren

## UNSER HAUSARZT

Nichtraucher ohnehin zu Gewichtszunahme neigen. Den „Süchtigen“ und „Rückfälligen“ sei deshalb geraten, wenigstens die Gesamtmenge zu drosseln, nicht gedankenlos, sondern mit Verstand zu rauchen, die nikotineladenen Kippen wegzuerwerfen und vor allem Lungenzüge zu unterlassen. Das sind Forderungen, die zu erfüllen möglich sein müßten.

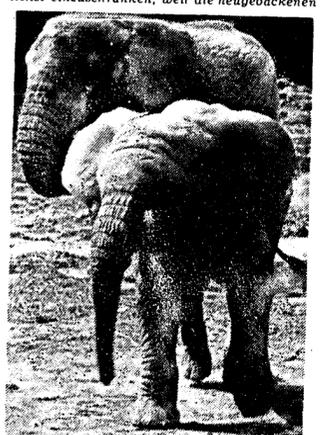
erlebt habe“, schreibt Ian Douglas-Hamilton. „Drei kleine Elefanten standen um ihre tote Mutter herum. Der älteste trompetete laut. Mutter gelegt. Und der dritte versuchte vergeblich, mit seinem Rüssel die Mutter zum Aufstehen zu bewegen.“

Der humorvolle Mark Twain schrieb einmal, das Rauchen aufzugeben, sei eine kinderleichte Sache, er habe es schon dreißigmal gemacht.

Es gibt zwar Menschen, die von heute auf morgen das Rauchen aufgeben können, die Regel ist das aber nicht. Wie jede Sucht ist auch die Nikotinsucht äußerst hartnäckig. Die Entwöhnung führt zu Abstinenzerscheinungen. Diese treten meist schon in den ersten Tagen auf.

Abstinenzerscheinungen zeigen sich in Form von Reizbarkeit, allgemeiner Unlust, Depressionen, Übelkeit, Kreislaufstörungen, Schweißausbrüchen, Schlaflosigkeit. Es ist recht gut, wenn eine weitere Person den Durchhaltewillen des Abstinenzlers in dieser kritischen Zeit stärkt.

Mit Medikamenten kann man unterstützend wirken. Etwa auftretende Müdigkeit bekämpft man am besten durch hohe Gaben von Vitamin C. An Kost sollte man während der Entwöhnung viel Obst, Salate und Fruchtsäfte zu sich nehmen. Kohlehydrate und Fett sind tunlichst einzuschränken, weil die neugebackenen



Elefanten haben einen ausgeprägten Familiensinn.

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Teilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

### Nikolaus Georg Dietz

sagen wir allen unseren Verwandten, Freunden und Bekannten sowie den Schulkollegen des Jahrganges 1905 und der Firma Degussa, unseren herzlichen Dank.

In Namen aller Hinterbliebenen  
**Margarete Jost geb. Dietz  
nebst Familie**

Langen  
Sterzbachstr. 6

ANZEIGEN  
gehören in die  
**Langener Zeitung**

Mitarbeiter/in  
für ganztags im Groß- und Einzelhandel für Tabakwaren und Spirituosen gesucht.

**Karl Sarembe**  
Gabelsbergerstraße 5, 6070 Langen,  
Telefon 2 28 38

Suche zuverlässige  
**freundliche Frau**  
zur Wohnungspflege und leichten Betreuung bei alter Dame (kein Pflegefall) 3 x wöchentlich für 2 Stunden bei guter Bezahlung. Bewerbungen **telephonisch unter 2 55 81 ab 18. 6.**

Ihre Sicherheit  
Schlüsseldienst  
Langen, Telefon 2 32 44  
Alle Schleifarbeiten –  
Messer, Scheren, Garten-  
geräte werd. ausgeführt.

**Pietät Sehning**  
Inh. Otto Arndt

Das alteingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung

**Erd- und Feuerbestattungen  
Überführungen  
Sarglager**  
6070 LANGEN/HESSEN  
Mörfelder Landstraße 27  
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

Eriedigung aller Formalitäten ohne Mehrkosten –  
jederzeit erreichbar!

Für uns unfaßbar, verschied infolge eines Infarktes mein lieber guter Sohn, mein guter Bruder, Schwager und Onkel

### Wilhelm Friedrich Wüst

im Alter von nur 56 Jahren.

In stiller Trauer  
**Johannette Wüst geb. Müller  
Johanna Becker geb. Wüst  
Willi Becker  
Brigitte Becker**

Langen, 15. Juni 1978  
Flachsbachstraße 13

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 22. Juni 1978, um 14.15 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

NACHRUF  
Wir haben einen guten Freund und Kameraden verloren

### Hans Lange

Allen Anverwandten unsere herzlichste Anteilnahme.

**Alfred Skyba  
Gerd Sandrock  
Herbert Morgenstern  
Hans Kallus  
als alte Freunde**

Langen, Elisabethenstr.

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme sowie Kranz-, Karten- und Blumenspenden beim Ableben unserer lieben Entschlafenen

### Anna Helfmann

geb. Uhrig

sagen wir hiermit unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank dem Prediger Herrn Ley, dem Turnverein 1862 Langen, der Altenkameradschaft vom TV, dem Jahrgang 1894/95 und all denen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:  
**Alfred Helfmann  
Philipp Helfmann  
und Angehörige**

Langen, im Juni 1978  
Keimstraße 4

DANKSAGUNG  
Allen, die uns beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

### Rolf Wittmann

in so herzlicher Weise durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden sowie durch Teilnahme am letzten Geleit ihre Anteilnahme erwiesen haben, sprechen wir unseren tiefempfundenen Dank aus. Besonderen Dank Herrn Pfarrer D. Borck, dem Angler-Sportverein Langen sowie der VDK Ortsgruppe Langen, dem Vorsitzenden der Deutschen Angestelltengewerkschaft, dem Finanzamt Langen und der Hausgemeinschaft Südliche Ringstraße 161.

In Namen aller Angehörigen  
**Tatjana Wittmann**

Südliche Ringstraße 161  
6070 Langen, im Juni 1978

UT-FILMBÜHNE  
Eine Fahrt in die Hölle – Ziel: Brennende Ölquelle

### Atemlos vor Angst

Fr. 20.30, Sa. 18.00, 20.30

Dieser kolossale Film zählt zu den besten, die je gedreht wurden!

**Giuliano Gemma – Antonella Lualdi  
Kadmos – Tyrann von Theben**  
So. 16.00, 18.00, 20.30, Mo. 20.30

Di. – Do. Erotisches Abendstudio

LICHTBURG 1  
Zwei Meister in der Kunst andere Leute  
aufs Kreuz zu legen

**PAUL ROBERT  
NEWMAN - REDFORD  
ROBERT  
SHAW  
DER CLOU**

tägl. 20.30,  
Sa. 18.00, 20.30

So. 15.30, 18.00, 20.30, Di. – Do. 20.30, Mi. auch 15.30

LICHTBURG 2  
Liebesgrüße aus der Lederhose  
Die 66. Saute  
Hochzeitsnacht

Sex und Spaß  
im Almxpreßl  
Kommen! –  
Sehen! –  
Tränen lachen!

tägl. 20.15, Sa. 18.00, 20.15, So. 16.00, 18.00, 20.15

Di. – Mi. 20.15 Roman Polanski's  
Herrliche Kino-Komödie Was?

Do. 20.30 Bertelsmann Der schwarze Engel

**AUTOKINO**  
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00

Freitag bis Montag täglich 21.15 Uhr:  
FLASH LIGHT  
Sex-Movies, heiß serviert.

Freitag/Samstag/Sonntag täglich 23.45 Uhr:  
FLASH LIGHT  
Sex-Movies, heiß serviert.

Dienstag bis Donnerstag täglich 21.15 Uhr:  
Charles Durning in einem Film von Robert Aldrich: DIE CHORKNABEN  
Eine Polizeitruppe, zahn wie ein Rudel Wölfe, raubt Ihnen den Atem.  
Breitwand-Farbfilm

Privater Gebrauchtwagenmarkt Jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr

Habe in 6070 Langen, Darmstädter Str. 6,  
Telefon: 0 61 03 / 2 91 34  
eine auswärtige Beratungsstelle begründet.

**DIDION  
STEUERBERATER**  
Letzter: B. Beler, Steuerbevollmächtigte

Für TV-Antennen  
sind wir zuständig  
Wir lösen Ihre Probleme fachgerecht  
und preiswert.

**Antennenbau Münzberger**  
Niddastraße 73, 6073 Egelsbach  
Telefon 0 61 03 / 4 94 99

die Grüne Drogerie

„die Grüne Drogerie“ ist ein vollständig neuer Typ von Drogerie. Hier kaufen Sie alle Artikel für wirklich wenig Geld. Das können Sie jederzeit nachprüfen. sicheren Arbeitsplatz zu finden.

Eines der größten Filialunternehmen bietet Ihnen jetzt die Möglichkeit, durch „die Grüne Drogerie“ einen interessanten, krisenfesten und sicheren Arbeitsplatz zu finden.

Für unsere neu zu eröffnende  
**Grüne Drogerie**  
in Langen, Bahnstraße, suchen wir

**Marktleiter  
Drogistinnen  
Kassiererinnen  
Verkäuferinnen**

Ihre Bewerbung richten Sie bitte schriftlich oder telefonisch an:  
**RHG Leibbrand oHG, Personalabteilung**  
Raiffeisenstr. 5–9, 6365 Rosbach v.d.H. 1, Tel. 0 60 03 - 8 52 93

Wir empfehlen: 3GLOCKEN Eier-Nudeln

Sonderverkauf  
Aktuelle Ware

**RODIER  
PARIS**  
jetzt nur

Röcke 79,-  
Jacken 79,-  
Pulli 39,-  
T-Shirt 21,50

**Hertha-Moden**  
LANGEN  
Wernerplatz 3 neben der Post  
Telefon 0 61 03 / 7 10 58

**1 Hofreiter** **GUTSERDBEEREN**  
zum Selbstpflücken

ab heute sind meine Erdbeerbelder geöffnet

0 61 03 / 8 64 44

besonders preiswert durch Selbstpflücken

Das Erdbeergut Neuhoof erreichen Sie über die Autobahn Frankfurt-Karlsruhe, Ausfahrt Langen-Mörfelden auf der B 486 in Richtung Langen über Dreieich-Götzenhain über die Autobahn Darmstadt-Offenbacher Kreuz (mit Anschluß Würzburg) bis Ausfahrt Sprendlingen in Richtung Dreieich-Götzenhain von Neu-Isenburg über Sprendlingen in Richtung Dreieich-Götzenhain Busverbindung Autobus Linie 7 von Frankfurt nach Oberroden über Götzenhain Öffnungszeiten von 7-20 Uhr, auch Sa. u. So. Es lohnt sich also noch nach Feierabend loszufahren. Die Felder sind bei jedem Wetter geöffnet und durch Stroheingänge gut begehbar.

**Gutsverwaltung Josef Hofreiter, Gut Neuhoof, 6071 Götzenhain**

**1:0 für Bauspar-Füchse**  
Wer bis 30.6. Bausparer bei Schwäbisch Hall wird, gewinnt Zeit.

Und Zeitgewinn bedeutet: Sie kommen schneller zum eigenen Haus, zur Eigentumswohnung. Sie können früher umbauen, modernisieren. Bleiben Sie also am Ball – werden Sie sofort Bausparer bei uns. Wir informieren Sie gern und gründlich.

Beratung durch alle Volksbanken und Raiffeisenbanken sowie unseren Bezirksleiter

**Herrn Werner Will**  
Freiligrathstraße 5, 6072 Dreieich  
Telefon: 0 61 03 / 6 37 11

Auf diese Steine können Sie bauen

### Schwäbisch Hall

Wir suchen für

**Wach- und Pfortnerdienste**  
im Tag- und Nachtdienst, zuverlässiges Personal. Vorstellungen Montag von 8 bis 12 Uhr.

**Sicherheitsdienste Papajewski**  
Bahnstr. 9, 6070 Langen, Telefon 2 77 00

RENAULT EXCLUSIV  
AUTOS, DIE S NUR EINMAL GIBT

Begrenzte Stückzahl

**Das Sondermodell zum Rallye-Erfolg: Renault 5TS**  
19 Jahre Rallye

**Die rasante Exklusiv-Ausstattung:**

- ★ Color-Verglasung
- ★ Metallic-Lackierung
- ★ Schutzschilde schwarz
- ★ Front-Spoiler schwarz
- ★ Winkel-Spiegel
- ★ Zierstreifen
- ★ Namensschild
- ★ Schmutzlänger schwarz

Einfach zum neuen Auto. Sofort Finanzierung durch Renault Credit Bank. Oder Renault Leasing – auch für Privat.

**RENAULT**  
Autotechnik für den Menschen.

Langen, Auto-Strauß,  
Darmstädter Landstr., Tel. 0 61 03 / 2 37 87  
Ffm., Deutsche Renault AG, Niederlassung Frankfurt,  
Hanauer Landstr. 344-346, Tel. 0 61 1 / 41 70 21-26

Renault: Das viertgrößte deutsche Service-Netz













**Sport- und Sängergemeinschaft 1899 e.V.**  
Abl. Gesang

Am Donnerstag beginnt der Frauenchor um 20 Uhr, der Männerchor um 21 Uhr mit den Chorproben.

**Englische Cocker**  
braun und schwarz, aus Privatzucht ab DM300,-  
Tel. 0 61 72 / 2 45 11

**Wohnung**  
ca. 80 qm, 2 Zimmer, Küche, Bad, an Ehepaar oder alleinstehende Frau ab 1. 7. 78 zu vermieten.  
Tel. 0 61 03 / 2 64 14

Grau-blauer  
**Nymphen-Sittich**  
mit weißen Flügeln, dem Name „Bubi“, entfiogen gegen Belohnung abgegeben bei Thau.  
Tel. 0 61 03 / 7 43 73

**Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.**

**FERTIG-LOS**

Vor dem 30.6. mit Bausparen beginnen. Zeit gewinnen!

Beratung durch unseren Bezirksleiter Helmut Krahn, Beratungssstelle Langen, Rheinstraße 32. Ruf (0 61 03) 2 10 46 und durch die Sparkassen.



**LBS Landes Bausparkasse**  
Bausparkasse der Sparkassen

**Jahrgang 1912/13**  
Wir treffen uns am Freitag, dem 23. Juni, um 19.30 Uhr in der TV-Turnhalle.

**SPAH-THERM.**  
SPAH-THERM-Fachberatung, Langen 0 61 03 / 2 97 42 ab 13 Uhr, Oder schriftl. H. M. Schulz, 34, 6097 Trebur 2

**Kellner oder Serviererin** sowie **Küchenhilfe** gesucht.

**Restaurant Julischka**  
6073 Egelsbach/Bayerseich  
Telefon 0 61 03 / 46 03

**Auto-Felle vom Hersteller**  
Eigene Fertigung, daher günstig. Auch Feldecken und Bodenfelte. Direktverkauf täglich 10-12 u. 14-18, Sa. 10-15 Uhr.  
**Fell-Lager Mörfelden**  
Rüsselsheimer Str. 38

**Inserieren bringt Gewinn**

**D 4449 B**

# Langener Zeitung

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

**EGELSBACHER NACHRICHTEN**  
mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

**Hainer Wochenblatt**  
MITTELSCHLEIFE DER DREIEICH- UND DER VEREINE VON DREIEICH

**Sport und Unterhaltung**

**Heute in der LZ:**

**Windsurfen**  
soll legalisiert werden  
Neue Sportart auf dem Waldsee

**Kanalisation für das Waldstadion**  
Kosten von 170 000 Mark

**Neue Pächter bei der SSG**  
Clubhaus wird zum Schlemmerlokal

**Veranstaltungen**  
Aktuelles vom Sport

Herzlichen Dank allen Verwandten und Bekannten, die meiner lieben Frau

**Margarete Petri**  
geb. Wannemacher

durch Wort und Schrift, Kränze und Blumen in so liebevoller Weise gedachten und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Langen, im Juni 1978  
Oberer Steinberg 49

**Walter Petri**  
**Söhne Hans, Kurt, Horst**  
und deren Familien

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Heimgang unserer innigst geliebten Mutter

**Theresia Gerhardt**  
geb. Kress

durch Kranz-, Schrift- und Blumenspenden, sowie den Beistand beim letzten Geleit sagen wir allen Verwandten, Freunden und Nachbarn unseren tiefempfundenen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kratz für die tröstenden Worte.

In stiller Trauer  
**Franz, Christa, Petra und Gerhardt**

Langen, im Juni 1978  
Südliche Ringstraße 156

Dein Leben war stets einfach, du dachtest nie an dich, doch für die Seinen streben, das war dir Glück und Pflicht.

Am 16. Juni verstarb nach langer Krankheit mein lieber Mann

**Wilhelm Schweinhardt V.**

im Alter von 66 Jahren.

Langen  
Turmgasse 10

In stiller Trauer  
**Franziska Schweinhardt geb. Heid**  
sowie alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Donnerstag, 22. Juni 1978, um 10.15 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

Nach einem erfüllten Leben ist unsere herzengute Mutter, Oma, Uroma, Schwiegermutter, Schwester und Tante

**Emilie Gerhardt**  
geb. Pfaff

im 95. Lebensjahr von uns gegangen.

In stiller Trauer  
**Heinz Frieß und Frau Ria geb. Gerhardt**  
**Walter Lippert und Frau Dora geb. Gerhardt**  
**Joseph Fasch**  
**Anna Werner geb. Pfaff**  
**Reinhold und Brigitte Frieß**  
**und Urenkel**  
sowie alle Angehörigen

Unterer Steinberg 6  
6070 Langen, im Juni 1978

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 22. 6. 1978, um 13.30 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

Nr. 50 Freitag, den 23. Juni 1978 82. Jahrgang

CDU zum Altenwohnheim:

## Nichts, was menschlich untragbar ist

Altenwohnungen „ja“, aber nicht in einem Block

„Es soll nicht heißen, daß wir gegen den Bau von Wohnungen sind, die den Bedürfnissen alter Menschen entsprechen. Im Gegenteil, gerade wir haben dieses, Küche und kurzem aufgegriffen, weil wir die optimale Lösung für unsere alten Mitbürger suchen.“ So antwortete der CDU-Fraktionsvorsitzende Werner Heinen auf Fragen in einer Journalistenrunde, als es um das in der Südlichen Ringstraße geplante Altenwohnheim ging.

Es sei falsch, von einem Altenwohnheim zu sprechen, wenn man damit einen Block mit 44 Wohnungen meine. Unter einem Heim stelle man sich vor, daß die dort wohnenden Menschen auch betreut würden. Dies sei aber in dem Plan, wie er von der Gemeinnützigen Baugenossenschaft in einem Interview mit der Langener Zeitung (20. Juni 78) erläutert worden sei, nicht der Fall. Dort habe man lediglich eine Hausmeisterwohnung vorgesehen und einen Arzttraum, der bei oberflächlicher Betrachtung den Eindruck einer ständigen Betreuung erwecke.

Der vorgeschlagene Wohnblock enthalte 36 Ein-Zimmer-Wohnungen von je 42 und acht Zwei-Zimmer-Wohnungen von je 52 Quadratmeter. Wenn man davon Vorplatz, Küche und Bad abrechne, bleibe nicht mehr viel zum Wohnen. Eine solche Unterbringung, noch dazu von 52 alten Menschen in einem Block, halte die CDU für menschlich untragbar und bleibe weiterhin bei ihrer Auffassung, Altenwohnungen verteilt im ganzen Stadtgebiet zu errichten.

Es gebe Baurträge, die bereit seien, in neuen Bauvorhaben solche Wohnungen einzuplanen. Die Stadt könne dann ihre Zuschüsse, die sie ohnehin im Rahmen des sozialen Wohnungsbau zahlen müsse, auch für solche Projekte verwenden. Dazu müsse eine Bedarfsermittlung erstellt werden, denn mit Zahlen wie 80 bis 100 Leute aus dem Flüchtlingswohnheim seien zu ungenau, zumal man wisse, daß die meisten der im Langener Durchgangslager untergebrachten Menschen bereits einen anderen Bestimmungsort hätten, den sie selbst gewählt hätten oder der ihnen vom Regierungspräsidenten angewiesen werde.

Auf die 28 Millionen Mark Zuschuß angesprochen, die die Gemeinnützige Baugenossenschaft zu zahlen habe, sofern die Stadt Langen bis zum 31. Juli ihre Unterlagen einschickt, meinte Heinen, es gehe der CDU nicht um den Zuschußtermin, sondern um die grundsätzliche menschliche Frage.

Man habe aus der Vergangenheit gelernt, daß Kommunen durch die Ankündigung von Zuschüssen verleitet werden seien, etwas zu bauen, was ihnen hinterher Sorgen bereitet

**Kein Lkw-Verkehr mehr auf der Mitteldicker Allee**

Die Firma Sehring & Söhne oHG hat auf Betreiben der Straßenverkehrsbehörde die Zufahrt zur städtischen Kiesgrube von der Mitteldicker Allee geschlossen. Diese Maßnahme war aus Gründen der Sicherheit und Ordnung im Straßenverkehr erforderlich, weil diese Schranke ständig an Wochenenden von Badegästen aufgebrochen wurde und diese somit widerrechtlich in das Kiesgrubengebiet eintraten.

Da die Tunnelröhre den Lkw-Verkehr nicht aufnehmen kann, wurden die Mitteldicker Allee und die Aschaffenburger Straße ab Steuerstraße in Richtung Kiesgrube für den Lkw-Verkehr und für Fahrzeuge über 1,5 t gesperrt.

**Blick zur WM**  
Samstag, 24. Juni (ARD)  
18.50 Uhr  
Endspiel um Platz 3  
Brasilien — Italien  
Sonntag, 25. Juni (ZDF)  
18.55 Uhr  
Endspiel um Platz 1  
Argentinien — Holland

## Langener Ferienspiele sind ausgebucht

Diesmal wirken Vereine mit / Freizeiten sehr beliebt

Die auf Grund der rückläufigen Tendenz beim Besuch von Ferienspielen Anfangs herrschende Skepsis durch die Anmeldungen für die diesjährigen Langener Spiele ist ausgeräumt. Das Jugendamt konnte jetzt melden, daß alle Plätze belegt sind und nur noch eine Chance besteht, wenn das eine oder andere Kind ausfallen sollte. Ersatzanmeldungen werden unter Vorbehalt noch angenommen.

Auf dem Nebensportplatz des TV-Sportlandes in Oberlinde — dies ist der Austragungsort der diesjährigen Ferienspiele — werden sich hundert Langener Kinder im Alter von sieben bis elf Jahren tummeln. Zehn Betreuer stehen zur Verfügung, und verschiedene Langener Sporttreibende und auch andere Vereine haben ihre Mitwirkung zugesagt. Möglicherweise hat dieses neue Konzept zu dem Anmeldungsboom geführt. Man wird sehen, ob diese Art der Ferienspiele bei den Teilnehmern gut ankommt, um für die Zukunft Schlüsse daraus zu ziehen. Die Ferienspiele beginnen am Montag, dem 24. Juli, und enden am Freitag, dem 11. August.

Daneben werden einige Freizeiten außerhalb von Langen angeboten, die bereits im vergangenen Jahr gut frequentiert waren und ebenfalls ausgebucht sind. So werden 30 Jugendliche vom 10. bis 19. August in der Jugendherberge Burg Hessenstein ihre Freizeit verbringen, 50 sind vom 21. August bis zum 2. September in einem Zeltlager in Schauren im Hunsrück, und 40 verbringen die Zeit vom 21. August bis zum 1. September im Feriendorf Affhöllbacher im Odenwald.

Für die Langener Ferienspiele werden noch Spenden von Materialien angenommen, wie zum Beispiel Stoff- und Wollreste, Klammern, Kartons, Werkzeuge, Nägel, Pinsel, Farben und alte Kinderwagen. Wer einen Beitrag leisten möchte, kann sich mit dem Rathaus, Zimmer 5, Telefon 20 32 83, in Verbindung setzen.

## Einbruchdiebstahl im Langener Jugendcafé

Allein Ansehen nach gingen der oder die Täter recht routiniert vor: sie sägten eine aus Montierblech bestehende Fenstervergitterung durch, bogen die Eisen auseinander und hebelten das Fenster auf. Außerdem wurde eine besonders gesicherte Kellertür aufgestemmt. Beim Einbruch wurden entwendet: ein Grundig-Verstärker und ein Dual-Plattenspieler — beides Geräte, die erst Ende vergangenen Jahres angeschafft wurden — und ein Akai-Tonbandgerät. Der Gesamtschaden beträgt ca. 2100 DM, wobei die Kosten für die Reparatur der Türen und Fenster noch nicht eingerechnet sind. Da die Versicherung den Schaden nicht in voller Höhe ersetzen wird — aufgrund der zahlreichen Einbrüche wurde eine hohe Selbstbeteiligung der Stadt Langen festgesetzt — und auch die städtischen Mittel für eine Wiederbeschaffung erschöpft sind, bleibt dem Magistrat nur noch ein Ausweg: er bittet die Langener Bevölkerung um Geld- und Sachspenden für das Jugendcafé.

Die Jugendlichen, die das Jugendcafé ständig besuchen, sind die eigentlichen Leidtragenden. Sie haben zur Zeit keine Möglichkeit, Schallplatten oder Tonbänder abzuhören. Wer ihnen mit einer Spende unter der Arme greifen möchte, sollte sich bitte mit dem städt. Sozialamt, Zimmer 3, Tel. 203-282, in Verbindung.

**Heinrichstraße wird gesperrt**

Ab 28. Juni wird die Heinrichstraße für ca. vier Wochen gesperrt. Betroffen ist der Teil zwischen Gartenstraße und Langestraße. Der Anliegerverkehr wird jedoch zu jeder Zeit gewährleistet.

Die teilweise Sperrung ist unumgänglich, weil im Auftrag der Stadtwerke Langen neue Gas- und Wasserleitungen verlegt werden müssen. Die Anlieger werden um Verständnis gebeten.

## Taubenzüchter bitten

In der Reisezeit der Brieftauben kommt es immer wieder vor, daß durch Raubvögel eine Taube sich verirrt und total abgetrieben irgendwo Schutz sucht. Für Wasser und Reis (ungekocht) sind die meisten Tauben sehr dankbar. Vielfach erholen sie sich schnell und treten (wenn auch verspätet) die Heimreise an. In manchen Fällen jedoch ist die Taube zu schwach, hier wäre es ratsam, an die Adresse auf dem Gummiring zu schreiben oder telefonieren. Ist dies auch nicht möglich, so melden Sie das Tier an einen Brieftaubenfreund, dieser kann in einem spez. Verzeichnis den Heimatort bzw. Verein der Taube feststellen.

## Briefe und Zeitungen reisen nach

Postservice reicht bis zum Urlaubsort

Überquellende Briefkästen mit Zeitungen, unbezahlten Rechnungen und Mahnungen, gesperrtes Telefon — wer möchte sich nicht diesen Ärger bei der Rückkehr aus dem Urlaub ersparen? Nach Auskunft des Postamtes ist das möglich. Denn, wenn man es richtig anpackt, reisen Briefe und Zeitungen dem Urlauber nach und wird das Telefon während dieser Zeit abgeschaltet.

Für Zeitungen, die durch die Post zugestellt werden, ist ein besonderer Antrag nötig, der ebenfalls an allen Postschaltern zu haben ist. Unbezahlte Fernmelderechnungen sind unannehmlich. Auch der Urlauber sollte unbedingt dafür sorgen, daß seine Fernmelderechnungen rechtzeitig bezahlt wird. Dabei hat es natürlich der am besten, der seine Fernmelderechnungen abbuchsen läßt. Das sind mittlerweile mehr als 10 Millionen Telefonkunden. Auch ein vor dem Urlaub überwiegender Durchschnittsbetrag stellt sicher, daß der Telefon nach der Rückkehr betriebsbereit ist.

Wer im Urlaub nicht durch die Alltagspost behelligt werden möchte, erteilt am besten einem Hausbewohner, einem Verwandten oder Bekannten, der aber im selben Zustellbereich wohnt, eine Postvollmacht. Der darf dann alle für den Urlauber eingehenden Sendungen, ausgenommen Sendungen, die den Vermerk „Eigenhändig“ tragen, annehmen. Für die Postvollmacht sind besondere Formblätter an den Postschaltern zu haben. Außerdem muß die Unterschrift beglaubigt werden, was beim Zustellpostamt geschehen kann, wo auch die Vollmacht zu hinterlegen ist.

## Pelze gestohlen — hohe Belohnung ausgesetzt

Am 20. 6. gegen 4.50 Uhr wurde der Polizeistation Dreieich mitgeteilt, daß im Walde, in der Nähe des Hofgutes Neuhof, ein Lkw stehen würde, der offensichtlich gestohlen sei. In dem Lkw lagen noch mehrere Pelze und Kleiderbügel.

Es wurde festgestellt, daß der Lkw, beladen mit Pelzmänteln und Pelzjacketen im Werte von ca. 450 000 Mark, am 20. 6. gegen 1 Uhr „Vor der Porte“ in Götzenhain verschlossen abgestellt worden war und am nächsten Morgen entladen werden sollte. Die Mäntel und Jacken sind aus folgenden Fellen hergestellt: Breitwanz, Persianer, Nerz, Leopard-Katze, Jaguar, Ozolot, Fehwamme, Wolf-Schakal, Griesfuchs, Luchs, Luchs-Blaufuchs, Blaufuchs, sand, Rotfuchs, Kitfuchs, Nutria, Bisam-Rücken, Guanaco, Lamm, Gepard, Wolfgefedert, Seal-Kanin, Dorskin, Opossum und Waschbär.

Die geschädigte Firma hat eine Belohnung in Höhe von 10 Prozent des Wiederbeschaffungswertes ausgesetzt.

Sein langes Leiden hat ein Ende.

**Heinrich Bode**  
geb. 1. 8. 1913 gest. 15. 6. 1978

In Liebe werden wir seiner gedenken.

Langen, 16. 6. 78  
Gartenstraße 15

**Irma Bode geb. Wettengel**  
**Horst Bode und Familie**  
**Monika Kantz und Familie**

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 20. 6. 1978, um 15.00 Uhr, in der Trauerhalle des Langener Friedhofes statt.

**DANKSAGUNG**

Allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, die unserem lieben Entschlafenen

**Johannes Lange**

das letzte Geleit gaben und die durch Wort-, Schrift-, Kranz- und Blumenspenden ihre Anteilnahme erwiesen haben, sagen wir herzlichen Dank. Ganz besonders danken wir Herrn Pfarrer Bork für seine tröstenden Worte.

In stiller Trauer  
**Gertrud Barkle geb. Lange**  
sowie alle Angehörigen

Langen, im Juni 1978  
Elisabethenstr. 53

**NACHRUF**

Wir trauern um unseren Schul- und Alterskameraden

**Wilhelm Friedrich Wüst**

Jahrgang 1921/22

Zur Beisetzung, Donnerstag am 22. 6. um 14.15 Uhr, treffen wir uns an der Trauerhalle.

Landschaftsschutz an vorderer Stelle

Heinrich Dirlam, F.D.P.-Landtagskandidat, wies darauf hin, dass der Landschaftsschutz...

auf die Erhaltung und Wiederherstellung der Vielgestaltigkeit der Landschaft besonderen Wert zu legen.

Antragsteller müssen sich beeilen

Weiter Förderungsmittel für Altbaumodernisierung und Neubauten

Finanzielle Unterstützung für den Bau und Erwerb von Eigenheimen und Eigentumswohnungen...

Wie Landrat Walter Schmitt am Montag mitteilte, bestehe in der Bauförderungsstelle...

Waldstadion erhält Kanalisation

In der Vergangenheit gab es immer wieder Schwierigkeiten mit der Entwässerung der einzelnen Vereine...

Da die dem Kreis Offenbach zur Verfügung stehenden Kontingente bereits bis Ende September 1978 gegenüber der Hessischen Landesbank abgerechnet werden müssen...

»Familien-ABC - Ratgeber in Stichworten«

Im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit der Hess. Landesregierung wurde vom Hess. Sozialminister kürzlich eine kleine Druckschrift mit dem Titel „Familien-ABC - Ratgeber in Stichworten“ herausgegeben.

beratung, Elternbriefe, Elternmitbestimmung, Erziehungsberatung, Familien-, Kinder- und Jugendberater...

Das Familien-ABC will hier als Ratgeber und Wegweiser helfen. Eine große Anzahl von Stichworten und Hinweisen, die so vielfältige Probleme wie Adoption, Arnenrecht...

Das Familien-ABC ist auf Zimmer 16 des städt. Sozialamtes im Rathaus zu erhalten.

Eine neue Sportart auf dem Waldsee

Windsurfen soll legalisiert werden

Bereits seit Jahren sind auf dem Langener Waldsee die Segler zu Hause; sie verfügen in der Nordwest-Ecke des Sees über einen eigenen Jachthafen.

In den letzten Jahren jedoch mischten sich in steigendem Maße Außenseiter unter die etablierten Seglerboote: es sind Segler besonderer Art, die nur aus einem Brett und einem bunten Segel bestehen, sogenannte Windsurfer.

Heute „happy jazz“ mit: „En Haufe Leit“

Wie bereits angekündigt, spielt heute ab 19 Uhr die Darmstädter Dixielandband „En Haufe Leit“ bei schönem Wetter auf der Südterrasse der Stadthalle...

gliedern der beiden Segelvereine selbstverständlich ist. Bei dem Verkehr mit Fahrzeugen auf dem Wasser gelten jedoch die gleichen Grundsätze wie im Straßenverkehr...

Der Wassersportverein in der SSG hat sich bereit erklärt, die Surfer als Mitglied aufzunehmen. Die Stadt Langen hat ihre Zustimmung gegeben, einer größeren Anzahl von Surfern eine Surferlaubnis zu erteilen.

Schulfest mit Sport und Spiel

Leichtathletik im Rahmen der Bundesjugendspiele, Ball- und sonstige Spiele, Kaffee und Kuchen, Wettbewerbe, Bier und Limo sind einige Attraktionen beim Schulfest der Langener Albert-Schweitzer-Schule...

Schwimmzeiten für Behindertenportler geändert

Der Magistrat hat einem Antrag der Behindertensportgemeinschaft Langen zugestimmt und wird ihr ab Juli an jedem Mittwoch (Warmbadtag) in der Zeit von 20 bis 21 Uhr die Lehrschwimmhalle des Hallenbades zur ausschließlichen Nutzung überlassen...

Grill- und Garten-Party der Freireligiösen Gemeinde

Am Sonntag, dem 25. 6., treffen sich alle Mitglieder und Freunde der Gemeinde zu einer Gartenparty auf der Distel Ranch von Philipp Wiederhold.

Kinder- und Pfarrfest in Langen-Oberlinden

Die Katholische Pfarrgemeinde Hl. Thomas v. Aquin in Langen-Oberlinden veranstaltet am Samstag, dem 24. 6., ab 15 Uhr ihr traditionelles Kinder- und Pfarrfest.

Für das leibliche Wohl der Erwachsenen sorgt das „Wiesencafé St. Thomas“, welches auch in diesem Jahr wieder Kaffee und Kuchen nach Hausfrauenart anzubieten hat.

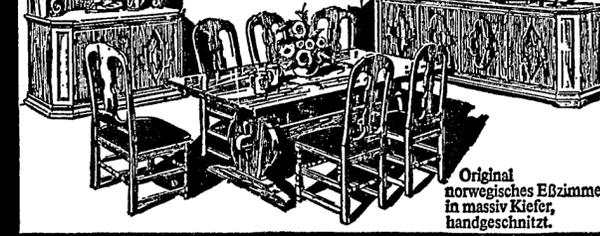
Aufpassen mit Pfennigabsätzen

Der Modemacher alte Weishelt - es ist alles schon einmal dagewesen - wird in diesem Sommer aufs neue bestätigt. Der Pfennigabsatz feiert fröhliche Urständ.

Der Automobilclub von Deutschland (AvD) nimmt dies zum Anlass, auf die Gefahren hinzuweisen, die mit dieser Mode verbunden sind.

Donnerstag, 29. 6. 1978, Clubraum des FCJ, Waldstadion 19.30 Uhr „18, 20, ...“ - besuchen Sie uns und spielen Sie mit bei unserem zünftigen Pokerspiel.

Wollten Sie wirklich Möbel kaufen, ohne vorher bei Möbel-Schwind gewesen zu sein?



Sie müssen doch erst unsere Ausstellung gesehen haben. Ein so vielseitiges und so interessantes Angebot in Möbeln, Teppichen und passenden Accessoires finden Sie kaum noch einmal.

Das Einrichtungscener des guten Geschmacks. So groß wie 8 normale Möbelhäuser.

MÖBEL-SCHWIND

Aschaffenburg, Nähe Hauptbahnhof - Eingang und Parkhof nur Bodelschwingstr. Tel. (06021) 21054

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Geschmort, gesotten und verbrannt

Alle Jahre wieder, wie um die Weihnachtszeit die Ermahnungen, sich vor Brandgefahr unterm Christbaum und vor Unfällen mit dem Silvesterfeuerwerk zu hüten...

Es bedarf deshalb schon eines kräftigen Paukenschlages, um die liebe Mitwelt aufhorchen zu lassen: zu intensive Sonnenbestrahlung kann neben dem schon unelendlichen Sonnenbrand vorzeitige Hautalterung und sogar Hautkrebs verursachen.

Und dabei ist es so einfach, sich davor zu schützen. Nicht, indem man in Regenbekleidung fährt, nein, man muß sich nur vor Überreizung hüten.

So attraktiv eine Hautbräunung auch sein mag, leider vergeht sie viel schneller, als es einem lieb ist. Und wenn man auch nicht gleich an die schlimmste Auswirkung denken mag: es lohnt sich nicht, sich für die relativ kurzfristige Bräunung eine vorzeitig alternde Haut einzuhändigen.

Ihr Tobias

Tennispielen nur in Begleitung

Die Tennisplätze der amerikanischen Wohnsiedlung in Langen-Neurott können auch von deutschen Spielern mitbenutzt werden, allerdings nur in Begleitung von Amerikanern.

Bücherausstellung noch bis Samstag

Die sehr vielseitige und informative Bücherausstellung zum Thema „Breitensport“, die zur Zeit im Foyer-Raum der Stadthalle gezeigt wird, läuft noch bis einschließlich Samstag, den 24. 6.

Langener Senioren fahren nach Wien

Eine Fahrt nach der österreichischen Hauptstadt Wien veranstaltet das städt. Sozialamt vom 1. bis 5. 9. Anmeldungen hierzu werden bereits jetzt im Rathaus, Zimmer 6, Telefon 203-322, entgegengenommen.

Radfahrer leicht verletzt

Leichte Verletzungen erlitt ein 10jähriger Junge bei einer Kollision mit einem Pkw am Montag gegen 17.15 Uhr auf der Südl. Ringstraße.

»Der Traum vom Leben...«

Ein Gottesdienst in anderer Form am Sonntag in der Martin-Luther-Kirche

Gottesdienste in einer „anderen Form“ haben dieselbe verkündigende Aussagekraft, wie alle anderen Sonntagsgottesdienste. Wenn auch - gerade von der musikalischen Gestaltung - neue Töne gespielt und gesungen werden, so ist dies nur eine andere Art, den Glauben zu bezeugen.

Als musikalische Gestalter konnte die Gruppe „Prophet“ aus Offenbach-Bürgel gewonnen werden. Diese neuen Töne verbunden sind Autofahrende Damen sind davon am ehesten betroffen, denn der dünne Schuhabsatz bietet dem Fuß am Pedal nur wenig Unterstützung.

die man gleich nachsingen kann, zumal wenn Text und teilweise auch Noten vorliegen. Thematisch befaßt sich dieser Gottesdienst mit dem, was uns in der Bibel von Träumen berichtet wird.

Dieser Gottesdienst, der um 9.30 Uhr beginnt, wird als Familien-gottesdienst gehalten. Daher entfällt der Kindergottesdienst.

Wie lebten die Grafen und Großherzöge

Lichtbildervortrag als Zusatz zur Wolfsgarten-Ausstellung

Als begleitende Veranstaltung zu der im alten Rathaus laufenden Ausstellung „Schloß Wolfsgarten und seine Beziehungen zu Langen“ wird am Mittwoch, dem 5. Juli, um 20 Uhr im Saal des Gemeindehauses der ev. Stadtkirchengemeinde (Frankfurter Straße) ein Vortrag mit Lichtbildern unter dem Thema „Hofleben unter den Landgrafen und Großherzögen von Hessen-Darmstadt auf Wolfsgarten“ angeboten.

Referent ist Pfarrer Manfred Knott von der ev. Stadtkirchengemeinde Darmstadt. Er gilt als intimer Kenner der Familiengeschichte der Landgrafen und Großherzöge von Hessen-Darmstadt und wurde nicht zuletzt durch zwei Bücher bekannt („Die Regenten von Hessen-Darmstadt“ und „Ernst Ludwig, Großherzog von Hessen und bei Rhein“).

Interessanten haben vor dem Vortrag auch die Möglichkeit, die Ausstellung zu besichtigen. Die Ausstellung ist deshalb außer den üblichen Öffnungszeiten (samstags von 15 bis 17 Uhr und sonntags von 10 bis 12 und 15 bis 17 Uhr) an diesem Mittwoch von 18 bis 20 Uhr geöffnet.

Erste Hilfe Lehrgang des DRK Langen

Am Mittwoch, dem 28. 6., beginnt um 19 Uhr der nächste Erste Hilfe Lehrgang im Ausbildungsraum des DRK Langen in der Zimmerstraße. Die weiteren Termine sind voraussichtlich der 30. 6., 4. 7., 5. 7. und 7. 7. 78, jeweils von 19-22 Uhr.



Mehrere Langener Ehepaare, die eine Fahrt durch die grüne britische Insel mit dem Besuch in Long Eaton verbinden konnten, waren mit dem eigenen Auto, andere, die noch London anschauen oder Freunde treffen wollen, mit der Bahn gekommen.

Langener Zeitung

Verlag und Druck: Buchdruckerei Kühn KG, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 2 10 11 / 12

Basispreise: monatlich 4,30 DM + 0,80 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,26 DM Mehrwertsteuer enthalten). Im Postbezug 4,30 DM monatlich + Zustellgebühr. Einzelhefte 1,20 DM.













































